



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—————  
**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—————  
**Commission des Finances et des  
Affaires générales,**  
  
**chargée du Budget, des Relations  
extérieures, de la Coopération au  
développement, de la Fonction publique et  
de la Recherche scientifique**

—————  
**RÉUNION DU  
JEUDI 12 MAI 2016**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—————  
**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

—————  
**Commissie voor de Financiën en de  
Algemene Zaken,**  
  
**belast met de Begroting, de Externe  
Betrekkingen, de Ontwikkelings-  
samenwerking, het Openbaar Ambt en het  
Wetenschappelijk Onderzoek**

—————  
**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 12 MEI 2016**

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

INTERPELLATION	6
Interpellation de M. Johan Van den Driessche	6
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,	
concernant "le rapport du Conseil supérieur des Finances".	
Discussion - Orateurs :	6
M. Stefan Cornelis (Open Vld)	
M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
M. Guy Vanhengel, ministre	
QUESTIONS ORALES	13
Question orale de Mme Liesbet Dhaene	13
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,	
concernant "le verdissement de la fiscalité automobile bruxelloise".	
Question orale de M. Johan Van den Driessche	20
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,	
concernant "la quatrième régularisation fiscale".	

**INHOUD**

INTERPELLATIE	6
Interpellatie van de heer Johan Van den Driessche	6
tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "het verslag van de Hoge Raad voor Financiën".	
Bespreking - Sprekers:	6
De heer Stefan Cornelis (Open Vld)	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)	
De heer Guy Vanhengel, minister	
MONDELINGE VRAGEN	13
Mondelinge vraag van mevrouw Liesbet Dhaene	13
aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de vergroening van de Brusselse verkeersfiscaliteit".	
Mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche	20
aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de vierde fiscale regularisatie".	

INTERPELLATIONS	23	INTERPELLATIES	23
Interpellation de M. Jamal Ikazban	23	Interpellatie van de heer Jamal Ikazban	23
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,		tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
concernant "les derniers chiffres 2015 d'Unia et les derniers constats en matière de discriminations".		betreffende "de laatste cijfers 2015 van Unia en de laatste vaststellingen inzake discriminaties".	
Interpellation jointe de Mme Mahinur Ozdemir,	23	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Mahinur Ozdemir,	24
concernant "le rapport 2015 d'Unia et l'augmentation des actes islamophobes".		betreffende "het Unia-verslag 2015 en de toename van de islamofobe daden".	
Interpellation jointe de Mme Nadia El Yousfi,	23	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Nadia El Yousfi,	24
concernant "la lutte contre la discrimination dans le secteur du logement à Bruxelles".		betreffende "de strijd tegen de discriminatie in de Brusselse huisvestingssector".	
Interpellation jointe de M. Bruno De Lille,	24	Toegevoegde interpellatie van de heer Bruno De Lille,	24
concernant "l'augmentation considérable de la discrimination et du racisme à l'égard des musulmans".		betreffende "de enorme toename van discriminatie en racisme ten aanzien van moslims".	
Discussion conjointe - Orateurs :	33	Samengevoegde bespreking - Sprekers:	33
M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) Mme Khadija Zamouri (Open Vld) Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État M. Bruno De Lille (Groen) M. Jamal Ikazban (PS) Mme Mahinur Ozdemir (indépendante) Mme Nadia El Yousfi (PS)		De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld) Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris De heer Bruno De Lille (Groen) De heer Jamal Ikazban (PS) Mevrouw Mahinur Ozdemir (onafhankelijke) Mevrouw Nadia El Yousfi (PS)	
Interpellation de Mme Nadia El Yousfi	49	Interpellatie van mevrouw Nadia El Yousfi	49
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et		tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en	

communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal, concernant "le sexisme au quotidien".		Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn, betreffende "het dagelijkse seksisme".	
Discussion - Orateurs :	50	Bespreking - Sprekers:	50
Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État Mme Nadia El Yousfi (PS)		Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris Mevrouw Nadia El Yousfi (PS)	
Interpellation de M. Ahmed El Khannouss	52	Interpellatie van de heer Ahmed El Khannouss	52
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement, concernant "la taxe pylône".		tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de pyloontaks".	
QUESTION ORALE	53	MONDELINGE VRAAG	53
Question orale de M. Bruno De Lille	53	Mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille	53
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal, concernant "l'accessibilité des bâtiments et l'application 'On Wheels'".		aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn, betreffende "de toegankelijkheid van gebouwen en de applicatie 'On Wheels'".	

*Présidence : M. Charles Picqué, président.  
Voorzitterschap: de heer Charles Picqué, voorzitter.*

## INTERPELLATION

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Van den Driessche.

### INTERPELLATION DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "le rapport du Conseil supérieur des Finances".**

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Le Conseil supérieur des finances dans son rapport d'avril 2016 donne un aperçu des soldes budgétaires nominaux et structurels des différents gouvernements. La différence avec les chiffres du rapport de mars 2015 est considérable.*

*Quelles sont les conséquences pour le budget bruxellois ? Le gouvernement devra-t-il renforcer ses mesures d'économie structurelle ? Quelles sont les conséquences pour les budgets de cette législature ?*

*La Région a-t-elle atteint les objectifs fixés par le Conseil supérieur des Finances en 2015 ? Cela a-t-il eu un impact sur les objectifs du dernier rapport ?*

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Cornelis.

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.**- Aan de orde is de interpellatie van de heer Van den Driessche.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

**TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "het verslag van de Hoge Raad voor Financiën".**

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- De Hoge Raad van Financiën geeft in zijn recentste verslag, dat dateert van april 2016, een overzicht van de structurele en nominale begrotingssaldi die de verschillende regeringen moeten nastreven. Het verschil met de cijfers uit het verslag van maart 2015 is opvallend groot.

Welke gevolgen heeft dat voor de Brusselse begroting? Moet de regering meer structurele besparingsmaatregelen doorvoeren? Wat zijn de gevolgen voor de begrotingen in deze regeerperiode?

Haalde het Brussels Gewest de doelstellingen die de Hoge Raad van Financiën in zijn verslag van 2015 vastlegde? Had dat een invloed op de doelstellingen in het recentste verslag?

*Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Cornelis heeft het woord.

**M. Stefan Cornelis (Open Vld)** (en néerlandais).- *Je rappelle à M. Van den Driessche que les comptes de la Région bruxelloise sont systématiquement en équilibre depuis 2013. Le gouvernement flamand fanfaronne à propos de l'équilibre de ses budgets, mais ce n'était clairement pas le cas les années précédentes.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *Nous sommes ici en Région bruxelloise, mais je répondrai avec plaisir à votre remarque.*

**M. le président.**- La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *L'avis de la section besoins financiers du Conseil supérieur des finances s'inscrit dans le cadre de la préparation de la confection du programme de stabilité de la Belgique qui, conformément à la réglementation européenne, doit être transmis chaque année au plus tard le 31 avril à l'Europe.*

*L'accord de coopération du 13 décembre 2013 entre le gouvernement fédéral, les Communautés, les Régions et les Commissions communautaires prévoit que le Conseil supérieur des Finances formule annuellement des recommandations concernant aussi bien l'objectif budgétaire pour l'ensemble des pouvoirs publics que sa répartition entre les différents niveaux de pouvoir. Cet avis sert ensuite de base à la concertation des objectifs individuels entre les différents niveaux de pouvoir, qui doivent faire l'objet d'un accord au sein du Comité de concertation.*

*J'ai été le premier à constater en 2009, alors vice-premier et ministre du Budget, qu'il n'est plus possible dans ce pays d'atteindre un accord au sein de ce comité quant aux objectifs individuels. Depuis lors, le Comité de concertation s'est limité à fixer des objectifs généraux, tenant compte des trajectoires individuelles approuvées par les gouvernements et parlements respectifs des Communautés et des Régions.*

*Comme l'a dit M. Cornelis, nous devons faire une distinction entre les objectifs, les budgets et les*

**De heer Stefan Cornelis (Open Vld).**- Het verslag van de Hoge Raad van Financiën bespreekt ook het resultaat van de rekeningen van de vorige jaren. Ik maak de heer Van den Driessche er attent op dat de rekeningen van het Brussels Gewest sinds 2013 altijd in evenwicht zijn geweest. De Vlaamse regering heeft er in de vorige legislatuur altijd wel over opgeschept dat haar budgetten in evenwicht waren, maar dat was volgens de rekeningen de voorbije jaren duidelijk niet het geval.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Wij zijn hier in het Brussels Gewest, maar ik zal met genoeg antwoorden op uw opmerking.

**De voorzitter.**- De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Het advies van de afdeling financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën waarnaar u verwijst, past in de voorbereiding van de opmaak van het stabiliteitsprogramma van België dat conform de Europese regelgeving jaarlijks uiterlijk op 31 april aan Europa moet worden bezorgd.

Volgens het samenwerkingsakkoord van 13 december 2013 tussen de federale overheid, de gemeenschappen, de gewesten en de gemeenschapscommissies moet de Hoge Raad van Financiën jaarlijks aanbevelingen formuleren over zowel de begrotingsdoelstelling van de gezamenlijke overheid als de verdeling ervan over de verschillende overheidsniveaus. Dat advies vormt de basis voor het overleg tussen de verschillende overheidsniveaus inzake de gezamenlijke begrotingsdoelstellingen. De vaststelling van de individuele doelstellingen van de verschillende overheden moet het voorwerp uitmaken van een akkoord binnen het Overlegcomité, een bij wet samengesteld orgaan.

Ik stelde in 2009 als toenmalig vicepremier en minister van Begroting als eerste vast dat het in dit land niet meer mogelijk is om in dat comité een akkoord te bereiken over individuele doelstellingen waarover gemeenschappelijk overleg gepleegd zou zijn. Ik was toen voorzitter van de afdeling Financiën en Begroting van het Overlegcomité en vernam uit de mond van de toenmalige minister-president en minister van

*comptes. Les budgets sont des estimations. Les comptes sont des résultats.*

*Si l'on compare les résultats aux objectifs, vous remarquerez que, pour la plupart des entités, l'écart est négatif depuis 2013, alors qu'il est positif en Région bruxelloise. Non seulement nos comptes sont en équilibre, mais les surplus sont aussi plus importants. Ce n'est pas le cas de la Flandre.*

*Le rapport du Conseil supérieur des finances est donc une recommandation en vue d'harmoniser le budget commun aux règles budgétaires européennes. Les gouvernements n'y sont pas liés.*

*Bien que l'avis de 2016 recommande une modification des soldes par entité ou pouvoir par rapport à l'avis de 2015, le Conseil supérieur des finances a procédé pratiquement de la même façon.*

*Il propose tout d'abord un objectif, à savoir l'équilibre structurel en 2018. tant à l'entité I, le gouvernement fédéral, qu'à l'entité II, les autres niveaux de pouvoir.*

*Il définit ensuite, sur la base du résultat budgétaire de l'année écoulée, les améliorations structurelles que chaque gouvernement doit réaliser pour atteindre l'équilibre en 2018. Ces mesures sont ensuite réparties au sein de l'entité II par Région et Communauté ou Commission communautaire.*

*Le nouvel avis du Conseil supérieur des finances n'aura aucune conséquence pour le budget de la Région de Bruxelles-Capitale, étant donné que le gouvernement bruxellois n'a jamais suivi strictement la trajectoire recommandée, et ce, à juste titre. La méthode utilisée par le conseil peut sembler logique pour combler les déficits structurels des différents budgets pour une période précise, mais cela ne vaut pas pour Bruxelles qui réalise, depuis trois ans déjà, un surplus budgétaire.*

*Selon le raisonnement et la recommandation du Conseil supérieur des finances, Bruxelles ne doit pas épargner, mais doit combler progressivement ce surplus pour arriver à l'équilibre en 2018. Le gouvernement bruxellois n'a dès lors souscrit qu'à l'objectif général d'équilibre en 2018. La*

Begroting dat de begroting van de Vlaamse partners in evenwicht was en zou blijven.

Sindsdien zijn er geen akkoorden meer gesloten rond die individuele doelstellingen, en men heeft zich in het Overlegcomité beperkt tot het bepalen van de algemene doelstellingen, rekening houdend met de individuele trajecten die goedgekeurd zijn door de respectievelijke regeringen en parlementen van de gemeenschappen en gewesten.

Zoals de heer Cornelis terecht heeft opgemerkt, moeten wij een onderscheid maken tussen de doelstellingen, de begrotingen en de rekeningen. Die laatste zijn van essentieel belang, aangezien ze worden gebruikt om de volgende doelstellingen in kaart te brengen. Begrotingen zijn ramingen. Rekeningen zijn resultaten.

Als je de resultaten naast de doelstellingen legt, zal je merken dat de afwijking bij de meeste entiteiten negatief is sinds 2013. Bij het Brussels Gewest is die afwijking positief. Wij doen het beter dan de vooropgestelde doelstellingen. Niet alleen zijn de rekeningen in evenwicht, ook de overschotten zijn groter dan verwacht.

Dat geldt niet voor van Vlaanderen. Ondanks eerdere uitspraken zijn de rekeningen niet in evenwicht. Dat is geen persoonlijke appreciatie. Dat staat zwart op wit in het verslag van de Hoge Raad van Financiën.

Dat verslag is een advies, een aanbeveling om de gezamenlijke begroting in overeenstemming met de Europese begrotingsregels te brengen. De overheden zijn niet door het advies gebonden, maar het vormt wel de basis van de besprekingen in het Overlegcomité.

Hoewel in het advies van 2016 andere saldi per entiteit of overheid worden aanbevolen in vergelijking met het advies van 2015, is de Hoge Raad nagenoeg op dezelfde manier te werk gegaan. Ik zal die werkwijze kort schetsen, zodat de reden voor de wijziging duidelijk wordt.

De Hoge Raad van Financiën bepaalt om te beginnen een gezamenlijke doelstelling voor alle regeringen, die jarenlang ongewijzigd bleef en inhoudt dat alle regeringen samen een structureel evenwicht moeten bereiken tegen 2018.



*Région bruxelloise est d'ailleurs le seul niveau de pouvoir à atteindre réellement l'équilibre budgétaire et même un surplus, et nous maintiendrons cet objectif en 2016 et 2017.*

*Selon les dernières estimations de l'Institut des comptes nationaux (ICN), la Région de Bruxelles-Capitale a clôturé son budget 2015 avec un surplus nominal de 76,7 millions d'euros. Le Conseil supérieur des finances a utilisé ce résultat pour rendre son avis 2016 et, grâce à la Région bruxelloise, les autres Régions et Communautés se voient demander moins d'efforts.*

De Hoge Raad werkt die doelstelling uit voor entiteit 1, namelijk de federale overheid, en entiteit 2, namelijk de andere beleidsniveaus.

Vervolgens bepaalt de Hoge Raad van Financiën op basis van het begrotingsresultaat van het voorgaande jaar welke structurele verbeteringen elke regering moet doorvoeren om in 2018 een evenwicht te bereiken. Die maatregelen worden binnen entiteit 2 bovendien per gewest en gemeenschap of gemeenschapscommissie opgesplitst.

De Hoge Raad van Financiën stelt met andere woorden per regering het resultaat van het voorgaande jaar vast en stippelt daarna een rechtlijnig traject uit dat in 2018 in een begrotingsevenwicht moet resulteren. De Hoge Raad van Financiën maakte die oefening in 2015 op basis van het begrotingsresultaat van 2014 en deed onlangs hetzelfde voor 2016 op basis van het begrotingsresultaat van 2015.

Een logisch gevolg van die manier van werken is dat indien het resultaat afwijkt van de beoogde doelstellingen, de Hoge Raad van Financiën het traject aanpast waarmee de regeringen tegen 2018 een evenwicht moeten bereiken.

Het nieuwe advies van de Hoge Raad van Financiën zal geen enkel gevolg hebben voor de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De Brusselse regering heeft het traject van de Hoge Raad van Financiën immers nooit strikt gevolgd, net zo min als alle andere regeringen in België. Daar heeft ze overigens goed aan gedaan, want de manier van werken van de Hoge Raad lijkt logisch om de structurele tekorten op de verschillende begrotingen binnen een bepaalde tijdspanne weg te werken, maar voor Brussel is ze niet van toepassing. De Brusselse regering heeft nu immers al drie jaar na elkaar een overschot op haar begroting.

Volgens de redenering en de aanbeveling van de Hoge Raad van Financiën moet Brussel niet besparen, maar dit overschot geleidelijk wegwerken om in 2018 een evenwicht te realiseren. De Brusselse regering heeft dan ook enkel de algemene doelstelling onderschreven om tegen 2018 een evenwicht te bereiken. Overigens is het Brussels Gewest het enige beleidsniveau dat werkelijk een begrotingsevenwicht en zelfs een

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Je n'ai jamais contesté l'équilibre du budget. Mais votre comparaison me paraît inappropriée.*

*Vous comparez le budget bruxellois avec celui de la Flandre, alors que les compétences bruxelloises sont uniquement régionales et celles de la Flandre sont régionales et communautaires. Les matières communautaires représentent environ 65% de son budget. En outre, les recettes en principe dévolues aux matières régionales sont en partie consacrées aux matières communautaires.*

*Si vous comparez le budget de Bruxelles à celui de la Flandre, faites-le au moins de manière honnête intellectuellement.*

*Vous vous référez au passé. Or, dans le cadre du transfert des compétences lié à la sixième réforme de l'État, la Flandre a obtenu 1.500 millions d'euros de moins du gouvernement fédéral et la Région bruxelloise a obtenu un supplément de 514 millions d'euros !*

*L'équilibre budgétaire bruxellois est une bonne chose, mais votre comparaison systématique avec la Flandre n'est pas correcte. On nous fait croire injustement que Bruxelles est le meilleur élève de la classe.*

overschot kan realiseren. Conform het regeerakkoord zullen we die doelstelling ook in 2016 en 2017 halen.

Uit de laatste ramingen van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) blijkt dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de begroting van 2015 heeft afgesloten met een nominaal overschot van 76,7 miljoen euro. Zo doet ze het zelfs beter dan het door de Hoge Raad van Financiën uitgestippelde traject. Dit resultaat heeft de Hoge Raad gebruikt om zijn advies voor 2016 op te stellen, met als gevolg dat dankzij het Brussels Gewest een minder grote inspanning kan worden geëist van de andere gewesten en gemeenschappen.

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik heb nooit betwist dat het Brussels Gewest een begroting in evenwicht heeft. Dat is een goede zaak. Wel vind ik de toon van de voorgaande opmerkingen misplaatst, want u vergelijkt appels met peren. Het Brussels Gewest heeft enkel gewestelijke bevoegdheden en zijn begroting kan niet worden vergeleken met die van Vlaanderen, dat gewestelijke en gemeenschapsbevoegdheden heeft. De gemeenschapsbevoegdheden zijn goed voor ca. 65% van de totale begroting. Verder worden de inkomsten die in principe bestemd zijn voor gewestelijke bevoegdheden, in Vlaanderen deels ingezet voor gemeenschapsbevoegdheden. Het is niet ik die Vlaanderen met Brussel vergelijk, maar de minister - doe dat dan tenminste op een manier die intellectueel eerlijk is.

Verder verwijst u naar het verleden. Door de bevoegdheidsoverdracht ten gevolge van de zesde staatshervorming heeft Vlaanderen echter 1.500 miljoen euro minder ontvangen dan voorheen op federaal niveau werd uitgegeven voor de materies in kwestie - terwijl het Brussels Gewest dankzij de zesde staatshervorming 514 miljoen euro extra heeft gekregen.

Het is uiteraard prima dat de begroting van het Brussels Gewest in evenwicht is, maar de eeuwige vergelijking met Vlaanderen gaat niet op. Het geeft dus geen pas om te doen alsof Brussel de beste leerling van de klas is.

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *Vous faites un parallèle avec la Flandre qui exerce des matières tant régionales que communautaires. La Région bruxelloise dépense des milliards d'euros à financer les commissions communautaires, et couvrir les déficits dans les deux Communautés. Ces déficits découlent des politiques qu'elles entendent mener dans la Région. La Région finance notamment l'infrastructure scolaire du côté flamand pour 70 millions d'euros contre 30 millions de la Communauté flamande. Cet argent aurait pu être consacré à des matières régionales. La Région utilise ainsi ses crédits pour couvrir les besoins dans des matières dont elle n'est pas responsable.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *C'est exact, mais la Région le fait notamment avec les moyens qui lui viennent du gouvernement fédéral et donc principalement de la Flandre.*

(Rumeurs)

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *Bruxelles produit plus de 20% du produit intérieur brut (PIB).*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *La Région consacre en effet les moyens qui lui viennent du gouvernement fédéral à la Cocof et à la VGC. Néanmoins, cette part qu'elle consacre au volet communautaire n'est pas comparable aux moyens que la Flandre transfère de ses compétences régionales à ses compétences communautaires.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *C'est de cette manière que la Flandre est financée !*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *Sous-financée !*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *Que dites-vous ?*

(Rumeurs)

**De heer Guy Vanhengel, minister**.- U maakt een vergelijking met Vlaanderen, dat zowel gewestelijke als gemeenschapsbevoegdheden uitoefent. Wel, het Brussels Gewest trekt vele miljarden euro uit om de gemeenschapscommissies bijkomend te financieren, zodat de tekorten daar gedekt worden. Dat geldt voor beide taalgemeenschappen. En die tekorten vloeien voort uit beleid dat zij nu eenmaal horen waar te maken in het gewest! Het gewest investeert bijvoorbeeld aan Nederlandstalige kant 70 miljoen euro in schoolinfrastructuur - tegenover 30 miljoen euro van de Vlaamse Gemeenschap. Dat geld had het gewest best kunnen gebruiken voor gewestbevoegdheden! Het Brussels Gewest gebruikt zijn kredieten plaatsvervangend om noden te lenigen waarvoor het in feite niet verantwoordelijk is.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA)**.- Dat klopt, maar het gewest doet dat onder meer met middelen die afkomstig zijn van de federale regering en dus vooral van Vlaanderen.

(Rumoer)

**De heer Guy Vanhengel, minister**.- Maar liefst 20% van het bbp wordt hier genereerd.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA)**.- Het gewest stort inderdaad geld dat van de federale regering komt, door aan de Cocof en de VGC. Het percentage dat het Brussels Gewest afdraagt voor gemeenschapsbevoegdheden is echter niet te vergelijken met het percentage dat Vlaanderen doorschuift van de gewestelijke bevoegdheden naar de gemeenschapsbevoegdheden.

**De heer Guy Vanhengel, minister**.- Maar daarvoor wordt Vlaanderen gefinancierd!

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA)**.- Ondergefinancierd!

**De heer Guy Vanhengel, minister**.- Wat zegt u nu?

(Rumoer)

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *Vous revenez constamment sur les 20% du PIB généré par Bruxelles, ce qui n'est pas correct intellectuellement !*

*Si vous considérez que tous ceux qui travaillent à Bruxelles créent de la richesse et que ces revenus doivent aussi rester à Bruxelles, vous devriez alors financer les pensions, l'enseignement et l'aide sociale des navetteurs. Selon une étude de la KUL, les travailleurs coûtent 20% à la Communauté dans laquelle ils travaillent et 80% à celle dans laquelle ils résident.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *Pourquoi l'impôt sur les personnes physiques est-il prélevé sur le lieu de travail partout dans le monde sauf ici ?*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *Dans le cadre du régime des travailleurs frontaliers, le prélèvement de l'impôt sur le lieu de travail ne se justifie pas économiquement.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *Selon vous, il ne s'agit plus de navetteurs, mais de travailleurs frontaliers ! Vous considérez donc qu'il existe une frontière !*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *C'est de la pure démagogie ! Je vous donne seulement un exemple pour illustrer les avantages économiques de l'impôt et les coûts que doit assumer le pouvoir public pour les contribuables. C'est ce qui explique l'existence du régime frontalier.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *Dans le rapport annuel de la Banque nationale de Belgique (BNB) sur les moyens et les flux de financement, vous pourrez lire que Bruxelles est un contributeur net et non un bénéficiaire net, comme vous le prétendez.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (en néerlandais).- *Je n'ai jamais dit cela non plus.*

(Rumeurs)

**M. le président.**- Il s'agit d'un dialogue de sourds.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- U hebt het altijd over die 20% van het bbp, maar eigenlijk is dat niet intellectueel correct. Als u vindt dat iedereen die hier werkt, hier rijkdom creëert en dat die inkomsten dan ook hier moeten blijven, dan moet u ook betalen voor de pensioenen, het onderwijs en de welzijnsinstellingen van de pendelaars. Volgens een studie van de KUL kosten werknemers de gemeenschap ongeveer 20% waar ze werken en 80% waar ze wonen.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Waarom betaalt iedereen in heel de wereld dan personenbelasting waar hij werkt, behalve hier?

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Hoe zit het dan met de grensarbeidersregeling? Die is het economische gevolg van een situatie waarin een grote groep personen aan de ene kant van de grens werkt en aan de andere kant ervan woont. In dat geval is de heffing in het land waar je werkt economisch niet meer verantwoord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Het gaat voor u dus niet om pendelaars, maar om grensarbeiders: er is voor u echt sprake van een grens, nietwaar?

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Dat is pure demagogie! Ik geef een voorbeeld om aan te tonen waar de economische voordelen liggen van een belastingheffing en welke kosten de overheid moet betalen voor de personen die belastingen betalen: daarom bestaat de grensarbeidersregeling!

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Lees de studie van de Nationale Bank van België over de middelen en de financieringsstromen, die jaarlijks verschijnt, en u zult vaststellen dat, wat u ook beweert, Brussel een nettobetaler en geen netto-ontvanger is.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Dat heb ik ook nooit beweerd.

(Rumoer)

**De voorzitter.**- Dit is een dovemansgesprek.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *L'équilibre budgétaire est une bonne chose, mais établir la comparaison avec la Flandre n'est pas honnête intellectuellement. Cela nous procure le sentiment que tout va pour le mieux alors que nous devrions utiliser nos moyens le plus rationnellement possible.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (*en néerlandais*).- *Je n'ai pas de leçon à recevoir sur l'honnêteté intellectuelle.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Je ne réponds pas à des attaques personnelles.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** (*en néerlandais*).- *Vous prétendez que je suis intellectuellement malhonnête.*

**M. le président**.- Nous devons nous référer à des études avec des faits établis.

- *L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président**.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME LIESBET DHAENE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le verdissement de la fiscalité automobile bruxelloise".

**M. le président**.- La parole est à Mme Dhaene.

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** (*en néerlandais*).

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA)**.- Ik kom dan maar tot mijn besluit. Het een prima zaak dat de begroting in evenwicht is, maar het is intellectueel oneerlijk om een vergelijking met Vlaanderen te maken. Dat geeft ons ten onrechte het gevoel op een wolk te mogen leven, terwijl wij zo zuinig mogelijk moeten omspringen met onze middelen.

**De heer Guy Vanhengel, minister**.- Ik hoef van u geen lessen over intellectuele eerlijkheid te ontvangen.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA)**.- Ik reageer niet op persoonlijke aanvallen.

**De heer Guy Vanhengel, minister**.- U zegt wel dat ik intellectueel oneerlijk ben.

**De voorzitter**.- Wij moeten ons baseren op studies met bewezen feiten.

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter**.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de vergroening van de Brusselse verkeersfiscaliteit".

**De voorzitter**.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)**.- In

*Le 1er janvier 2016, la Flandre a adopté une nouvelle réglementation pour la taxe de mise en circulation (TMC), qui favorise les voitures plus écologiques.*

*D'après les chiffres du Vlaamse Belastingdienst (Service flamand des impôts), la disparition des véhicules diesel serait amorcée en Flandre, avec une diminution de 16% des achats pour ce type de véhicules au premier trimestre 2016 par rapport à la même période l'année précédente. Par contre, l'achat de véhicules électriques et hybrides enregistrerait une augmentation de respectivement 69 et 75%. Le verdissement de la fiscalité automobile porte donc ses fruits.*

*Nous avons pris connaissance par la presse de votre volonté de réformer la fiscalité automobile bruxelloise d'ici 2017. Vous avez déjà exprimé par le passé votre volonté d'harmoniser la politique bruxelloise avec celle des autres Régions.*

*Dans quelle phase la réforme de la fiscalité automobile bruxelloise se trouve-t-elle ? Quelles sont les réformes fiscales écologiques envisagées ?*

**M. le président.** - La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).** - *A la suite de la décision du gouvernement du 22 octobre 2015, un groupe de travail a été mis sur pied, composé de représentants des cabinets des Finances, de la Mobilité et de l'Environnement et de leurs services respectifs. Il s'est réuni à plusieurs reprises.*

*Dans l'entrefaite, Bruxelles Fiscalité a procédé à une analyse de l'impact de la reprise du service fédéral de la fiscalité automobile. Celle-ci pourrait avoir lieu d'ici la fin de la législature, pour peu que le personnel et les outils prévus soient disponibles. Un délai d'exécution plus court ne serait pas réaliste, eu égard aux défis urgents auxquels Bruxelles Fiscalité est confronté, comme la réforme fiscale et le transfert du précompte immobilier (PI).*

Vlaanderen werden op 1 januari 2016 de verkeersbelastingen aangepast, waardoor dieselwagens en vervuilende benzinewagens duurder werden en zuinige benzinewagens in prijs daalden. Wie een waterstof- of elektrische wagen koopt, kan rekenen op een premie en wie voor een aardgas- of hybride wagen kiest, betaalt tot 2020 geen verkeersbelastingen.

Uit cijfers van de Vlaamse Belastingdienst blijkt dat de ontdieseling van het wagenpark is ingezet. In het eerste kwartaal van 2016 werd 16% minder dieselwagens gekocht ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. De aankoop van elektrische en hybride wagens groeide daarentegen respectievelijk met 69 en 75%. De vergroening van de Vlaamse verkeersbelastingen werpt dus vruchten af.

In de pers vernamen we dat u tegen 2017 de Brusselse verkeersbelastingen wilt hervormen. Ook het Brussels Gewest zou het vizier richten op de dieselwagen. In het verleden zei u al voorstander te zijn van een beleid dat afgestemd is op dat van de andere gewesten.

In welke fase bevindt zich de hervorming van de Brusselse verkeersbelastingen? Welke groene hervormingen zijn er gepland?

**De voorzitter.** - De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.** - Naar aanleiding van de regeringsbeslissing van 22 oktober 2015 werd een werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van de kabinetten van Financiën, Mobiliteit en Leefmilieu en hun respectieve diensten.

De werkgroep kwam meermaals samen. Ondertussen maakte Brussel Fiscaliteit een analyse van de impact van de overname van de federale dienst voor verkeersbelastingen. Vandaag int de FOD Financiën die belastingen immers nog steeds kosteloos voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De werkvergaderingen leidden tot de volgende vergaderingen.

De dienst voor verkeersbelastingen kan eventueel

*Nous ne devons toutefois pas attendre la reprise du service pour lancer la réforme de ces taxes. L'unique condition est que les autorités fédérales nous laissent le champ libre sur le plan de la faisabilité technique. Il importe de souligner que nous ne pouvons tenir compte que des paramètres existants (puissance, cylindrée, normes européennes, type de carburant...) pour faire valoir nos objectifs environnementaux.*

*Conformément à la décision du gouvernement du 22 octobre, les nouvelles taxes de mise en circulation (TMC) doivent décourager l'achat et l'utilisation de véhicules polluants et encourager l'achat et l'utilisation de voitures écologiques.*

*Le gouvernement veut toutefois éviter de léser les Bruxellois les plus modestes, qui circulent souvent avec un véhicule plus ancien, d'occasion, qu'ils utilisent généralement à des fins professionnelles.*

*La réforme de la fiscalité automobile doit prendre une série de points en compte :*

*Premièrement, le gouvernement doit étudier avec le gouvernement fédéral la possibilité d'une réforme à court terme, avant la reprise du service fédéral.*

*Deuxièmement, le gouvernement doit examiner comment mener à bien cette réforme sans répercussion budgétaire, conformément à l'accord de gouvernement, qui stipule que la masse budgétaire des deux TMC doit rester la même. Nous n'avons en tout cas pas l'intention d'augmenter les taxes.*

*Troisièmement, le but de la réforme est de décourager l'utilisation de véhicules diesel.*

*Quatrièmement, nous opterons pour un ajustement progressif des taux d'imposition, afin de ne pas pénaliser les achats effectués par le passé.*

*Ensuite, le gouvernement doit établir un calendrier de mise en œuvre de TMC plus vertes, sur la base des paramètres dont il dispose.*

*La fiscalité automobile verte contribuera à améliorer la qualité de l'air et la santé des Bruxellois. Elle taxera les automobilistes bruxellois. Étant donné que ceux-ci circulent aussi de temps à autre en dehors de Bruxelles, elle sera*

tegen het einde van de legislatuur naar het gewest overgeheveld worden, op voorwaarde dat het geplande personeel en de geplande werkmiddelen beschikbaar zijn. Een kortere uitvoeringstermijn is niet haalbaar, gelet op de dringende uitdagingen waarmee Brussel Fiscaliteit geconfronteerd wordt, zoals de fiscale hervorming en de overdracht van de onroerende voorheffing. Die vormen op zich immers al een enorme opdracht waarvoor alle beschikbare middelen worden ingezet.

Wij hoeven echter niet te wachten op de overname van de dienst voor verkeersbelastingen om de hervorming van die belastingen aan te vatten. De enige voorwaarde is dat wij over de technische uitvoerbaarheid een nihil obstat van de federale overheid verkrijgen. Belangrijk is dat we enkel op de bestaande parameters kunnen inspelen (vermogen, cilinderinhoud, Europese normen, brandstoftype ...) om onze milieudoelstellingen kracht bij te zetten.

Overeenkomstig de regeringsbeslissing van 22 oktober moeten de nieuwe verkeersbelastingen de aankoop en het gebruik van vervuilende wagens ontmoedigen en die van schone wagens aanmoedigen. De Brusselaars met de meest bescheiden inkomens mogen daar echter niet de dupe van zijn.

Wie het met een bescheiden inkomen moet doen, rijdt immers vaak met een ouder, tweedehands voertuig. Vaak hebben die personen die auto ook echt nodig voor hun job. De regering wil niet dat die mensen het slachtoffer worden van de fiscale hervorming.

De regering besliste op 22 oktober 2015 dat ze de verkeersbelastingen zou hervormen. Ze moet bij die hervorming met een aantal punten rekening houden.

Ten eerste moet ze samen met de federale regering nagaan hoe de verkeersbelastingen op korte termijn, nog voor de overname van de federale dienst, aangepast kunnen worden.

Ten tweede moet de regering bestuderen hoe ze die hervorming kan doorvoeren zonder gevolgen voor de begroting: conform het regeerakkoord moet de begrotingsomvang van de twee verkeersbelastingen gelijk blijven. We kunnen wel met middelen schuiven om bepaalde

*bénéfique pour tout le monde.*

*Toutefois, l'amélioration de la qualité de notre air dépend aussi de la politique menée par les autres Régions en la matière, puisque de nombreux véhicules en provenance de l'extérieur de la Région y pénètrent chaque jour. La Région flamande a ainsi adopté une série de mesures écologiques dont la Région bruxelloise profitera.*

*Les impôts ne touchent, par définition, que les Bruxellois. C'est pourquoi il importe de garantir la cohérence entre les taxes bruxelloises et d'autres mesures environnementales, afin qu'elles se renforcent mutuellement.*

*Le groupe de travail concerné examine les modalités d'instauration d'une zone permanente de basse émission, en s'inspirant d'une expérience à petite échelle menée à Anvers. La conviction du gouvernement bruxellois est que nous devons nous inspirer du modèle allemand pour déterminer le nombre et le type de véhicules autorisés sur notre territoire en cas de pic de pollution.*

*Plutôt que de délimiter des mini zones de basse émission, nous ferions mieux d'élargir cette zone à l'ensemble du territoire régional, sur le modèle allemand.*

*La législation actuelle prévoit déjà une limitation du nombre de véhicules en cas de pic de pollution, mais à des seuils tellement élevés qu'elle n'est jamais appliquée.*

*Il importe que nous décidions au cours de cette législature de la manière d'instaurer la zone de basse émission prévue dans l'accord de gouvernement bruxellois.*

*L'objectif est de garantir la cohérence entre des mesures environnementales comme celle-là et les nouvelles règles fiscales. L'instauration, dans une première phase, d'une fiscalité plus verte doit s'inscrire dans le développement d'une approche plus large et totalement axée sur l'amélioration de la qualité de l'air.*

milieudoelstellingen te halen, maar de globale opbrengst mag niet hoger liggen dan het bedrag dat we in onze begroting inschrijven. De Brusselse gewestregering is immers niet van plan om de belastingen te verhogen.

Ten derde wil de regering met de hervorming het gebruik van dieselveertuigen ontmoedigen.

Ten vierde moet ze ervoor zorgen dat aankopen uit het verleden niet afgestraft worden. Dat kan via een gefaseerde aanpassing van de belastingtarieven.

Vervolgens moet de regering op basis van de parameters waarover ze beschikt, namelijk vermogen, cilinderinhoud, euronormen en brandstoftype, een rooster opstellen dat groenere verkeersbelastingen mogelijk maakt.

De luchtkwaliteit in Brussel en de gezondheid van de Brusselaars zullen echter maar verbeteren als er maatregelen komen voor alle auto's die op het Brusselse grondgebied rijden. De groene verkeersbelastingen die de Brusselse regering doorvoert, wordt geïnd bij de inwoners van Brussel die een auto bezitten. Zij rijden ook wel eens buiten Brussel, waardoor de Brusselse maatregelen iedereen ten goede komen.

Voor de verbetering van zijn eigen luchtkwaliteit is het Brussels Gewest echter ook afhankelijk van het beleid dat in de andere gewesten inzake verkeersbelastingen gevoerd wordt. Elke dag rijden er immers zeer veel voertuigen van buiten Brussel het gewest binnen. Zo heeft het Vlaams Gewest al een aantal groene maatregelen genomen, waarvan ook het Brussels Gewest beter wordt.

De belastingen treffen per definitie enkel de Brusselaars. Het komt er dan ook op aan om de Brusselse belastingen nauw bij andere milieumaatregelen te laten aansluiten, zodat ze elkaar wederzijds versterken.

De betrokken werkgroep bestudeert hoe een permanente lage-emissiezone ingevoerd kan worden. Er wordt onder meer gekeken naar het voorbeeld van een kleinschalig experiment in Antwerpen. Daar ontstond echter enige discussie in het kader van de privacywetgeving. Bij de Brusselse regering leeft de overtuiging dat we ons



beter richten naar het Duitse voorbeeld, als we willen bepalen hoeveel en welk type voertuigen bij pollutiepieken op ons grondgebied mogen blijven rijden.

Verder vind ik het vreemd om in een stadsgewest met een beperkte oppervlakte nog eens minizones af te baken. Voor een problematiek als luchtkwaliteit is dat weinig zinvol. Zouden wij niet moeten overwegen om het volledige Brussels Gewest tot lage-emissiezone uit te roepen? Het gewest is immers een volledig verstedelijkt gebied, waar het verkeer overal zeer druk is. Een dergelijke oplossing zou bovendien veel transparanter zijn. In veel Duitse steden wordt het probleem op die manier aangepakt. Wellicht beslist de Brusselse regering weldra om alle aspecten van dat concept te laten bestuderen, namelijk één enkele lage-emissiezone voor het hele stadsgewest.

Op dit ogenblik voorziet de wet eigenlijk al in een beperking van het aantal voertuigen bij pollutiepieken. De drempels liggen evenwel zo hoog dat de wet nog nooit is toegepast.

Het Brusselse regeerakkoord voorziet in een lage-emissiezone bij vervuilingsspieken. Het is belangrijk dat wij nog tijdens deze legislatuur beslissen hoe wij die zone zullen invoeren. Het gaat immers om een doelstelling die wij onszelf hebben opgelegd. Andere Europese steden, vooral in Duitsland, hebben dat concept al ingevoerd.

Doel is om een goede samenhang te verzekeren tussen dergelijke milieumaatregelen en de nieuwe fiscale regels. In een eerste fase kunnen we onze verkeersbelastingen vergroenen, maar nadien moeten we een ruimere aanpak uitwerken die volledig gericht is op de verbetering van de luchtkwaliteit. Daarom moeten we uitzoeken hoe we die lage-emissiezone het best invoeren.

**M. le président.-** La parole est à Mme Dhaene.

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Nombreux sont ceux qui s'inquiètent de la qualité de l'air à Bruxelles. Une pétition en ce sens a rassemblé 3.000 signataires.*

*Je me réjouis de vos nombreuses idées positives,*

**De voorzitter.-** Mevrouw Dhaene heeft het woord.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Ik ben niet de enige die zich vragen stelt over de luchtkwaliteit in Brussel. De Brusselaars zelf geven tal van signalen. Zo tekenden 3.000 mensen een petitie voor meer schone lucht. Heel veel mensen vinden dat belangrijk en hebben het

*mais m'inquiète du fait que celles-ci s'inscrivent dans une perspective à long terme, alors que l'amélioration de la qualité de l'air devrait être une priorité.*

*Si la perception des taxes de circulation était vraiment un objectif prioritaire, nous aurions pu progresser davantage, y compris pour ce qui concerne l'instauration de la zone de basse émission, dont il est question depuis longtemps mais qui ne fait l'objet d'aucune vision globale.*

*Je partage votre idée d'instaurer une zone de basse émission sur l'ensemble du territoire régional mais regrette que le dossier ne soit qu'en phase d'examen et soit déjà reporté à la prochaine législature.*

**M. le président.-** La parole est à M. Guy Vanhengel, ministre.

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).** *- La zone de basse émission est une priorité de l'accord de gouvernement, mais nous ne pouvons pas tout faire en même temps. Nous nous sommes d'abord attelés à la réforme fiscale globale, dont l'impact économique est considérable. Les mouvements actuels du marché immobilier semblent nous donner raison, puisque la réforme fiscale nous permet de résister un tant soit peu à la tempête.*

*À une politique d'annonce, nous préférons des réformes ancrées dans une réflexion solide et un large consensus. Tout le monde aspire à des avancées plus rapides dans ce dossier, mais cela prend du temps de s'accorder sur un projet et de*

gevoel dat het Brussels Gewest tekortschiet. Verontreinigde lucht veroorzaakt allergieën en is zeer schadelijk voor de gezondheid.

Ik ben dan ook tevreden over uw vele positieve ideeën. U start een hervorming van de verkeersbelastingen en overweegt een lage-emissiezone voor heel Brussel. Het stoort me echter dat u de verbetering van de luchtkwaliteit op de lange baan lijkt te schuiven, hoewel dat een prioriteit zou moeten zijn.

Als de inning van de verkeersbelastingen werkelijk een prioriteit was, dan hadden we een veel grotere stap vooruit kunnen zetten. Dat geldt ook voor de lage-emissiezone. Daar wordt al zo lang over gesproken, maar tot op vandaag bestaat er geen duidelijkheid over. Eerst zou die zone alleen gelden bij vervuilingsspieken. Naar aanleiding van een petitie opperde men vervolgens om verscheidene permanente lage-emissiezones in te voeren, waarbij het zou gaan om kleine zones in afzonderlijke gemeenten. Kortom, er was geen globale visie en er werd zelfs getwijfeld aan de meerwaarde van lage-emissiezones.

Ik sta dus achter uw idee om de lage-emissiezone te laten samenvallen met het grondgebied van het Brussels Gewest, maar betreur dat het dossier zich nog maar in de studiefase bevindt en meteen al tot de volgende regeerperiode wordt uitgesteld. Ik blijf met lege handen achter.

**De voorzitter.-** De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.-** De lage-emissiezone staat in het regeerakkoord en is een prioriteit, maar we kunnen niet alles tegelijk doen. Wij hebben eerst aan de globale fiscale hervorming gewerkt, die van groot economisch belang was. Gelet op de bewegingen op de vastgoedmarkt, denk ik dat we de juiste beslissing hebben genomen. We maken immers moeilijke economische tijden mee. Als we de storm nog min of meer doorstaan, komt dat onder andere door die fiscale hervorming.

Wij doen niet graag aan aankondigingspolitiek. Hervormingen moeten goed doordacht zijn en op een ruime consensus stoelen. We mogen niet in getouwtrek verzanden, want dat is niet goed voor

*remporter l'adhésion de la population.*

*Il est parfaitement possible de parvenir à une solution avant la fin de la législature et d'ainsi concrétiser l'un des principaux objectifs de l'accord de gouvernement.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** *(en néerlandais).*- *L'adhésion de la population bruxelloise est déjà acquise. La rapidité de mise en œuvre des mesures dépend des priorités fixées.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** *(en néerlandais).*- *Les responsables politiques sont enclins à penser que leurs idées sont largement supportées, mais cela ne va pas de soi. Nous ne partageons d'ailleurs pas tous les mêmes opinions dans ce parlement.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Vous minimisez l'ampleur de la demande d'amélioration de la qualité de l'air au sein de la société civile.*

*- L'incident est clos.*

de politiek. Iedereen wil dat het dossier van de lage-emissiezone sneller vordert, maar het vraagt tijd om alle neuzen in dezelfde richting te krijgen en een maatschappelijk draagvlak te creëren. U wijst er terecht op dat een van de opties is om in de afzonderlijke gemeenten kleine lage-emissiezones in te voeren. Oorspronkelijk leek dat een creatief idee, maar als je er wat langer over nadenkt, is het natuurlijk zinloos.

Wij willen nog voor het einde van deze regeerperiode een oplossing uitwerken. Dat is perfect mogelijk. Op die manier realiseren we een van de belangrijkste doelstellingen van het regeerakkoord.

Iedereen wil natuurlijk dat het sneller gaat, maar snelheid en degelijkheid sluiten elkaar soms uit. Wij kiezen voor een maatregel die goed doordacht is, degelijk in elkaar zit en door de bevolking gesteund wordt. Ik kan u geruststellen: we willen het dossier nog voor het einde van de regeerperiode tot een goed einde te brengen.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Ik blijf erbij dat er in Brussel een maatschappelijk draagvlak bestaat voor de invoering van een lage-emissiezone. Hoe snel de maatregelen er komen, is een kwestie van prioriteiten stellen.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Vroeger, toen ik nog als parlamentslid in de oppositie zat, organiseerde ik geleide bezoeken in het Brussels parlement. Ik organiseerde dan minidebatten en stemmingen. Vreemd genoeg bleek dan stevast dat iedereen het vanzelfsprekend vond dat zijn ideeën door iedereen gedeeld werden. Ook stemmingen over eenduidige, niet echt controversiële stellingen bleken nochtans altijd zeer verdeeld.

Politici zijn nogal geneigd om te denken dat er een maatschappelijk draagvlak bestaat voor hun ideeën, maar dat is niet vanzelfsprekend. We hebben trouwens niet allemaal dezelfde mening in dit parlement.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Ik zou dat willen nuanceren. Volgens mij minimaliseert u het maatschappelijke draagvlak om iets aan de luchtkwaliteit te doen.

*- Het incident is gesloten.*

**QUESTION ORALE DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "la quatrième régularisation fiscale".**

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Ma question date déjà du 7 mars.*

*Le gouvernement fédéral et les trois Régions négocient actuellement un accord de coopération relatif à la quatrième régularisation fiscale. Pour que celle-ci soit une réussite, toutes les Régions doivent appliquer une réglementation similaire.*

*En mars, il semblait que votre gouvernement ne voulait pas adopter de position claire, donnant même des messages contradictoires à ce sujet. Quel point de vue adoptez-vous concernant la quatrième régularisation fiscale ? Envisagez-vous d'y participer ? À quelles conditions ?*

*Le gouvernement dans son ensemble approuve-t-il ces conditions ? Pour l'année budgétaire 2016, le gouvernement a récupéré 14 millions d'euros de recettes supplémentaires en droits de succession. Ce montant provient de la quatrième régularisation fiscale.*

**M. le président.**- La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre** (*en néerlandais*).- *La position du gouvernement bruxellois a toujours été claire et univoque. Le 17 décembre 2015, il nous a mandatés, le ministre-président et moi-même, pour défendre sa position au sein du Comité de concertation.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de vierde fiscale regularisatie".**

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Mijn vraag dateert ondertussen van 7 maart.

De federale regering en de drie gewesten onderhandelen over een samenwerkingsovereenkomst in verband met de vierde fiscale regularisatie. Om van de regularisatie een succes te maken, moeten alle gewesten een gelijkaardige regeling doorvoeren.

In maart leek het er sterk op dat de Brusselse regering geen duidelijk standpunt wilde innemen. Ze gaf zelfs tegenstrijdige boodschappen.

Welk standpunt neemt u in tegenover de vierde fiscale regularisatie? Is de Brusselse regering van plan om eraan mee te werken? Onder welke voorwaarden?

Staat de volledige regering achter die voorwaarden? Voor het begrotingsjaar 2016 nam de regering immers 14 miljoen euro aan extra inkomsten uit successierechten in de gewestbegroting op. Dat bedrag komt voort uit de vierde fiscale regularisatie.

**De voorzitter.**- De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Het standpunt van de Brusselse regering is altijd duidelijk en eenduidig geweest. Op 17 december 2015 gaf ze een mandaat aan de minister-president en mijzelf om het regeringsstandpunt te verdedigen op het Overlegcomité.

*Comme le suggère le Conseil d'État dans son avis du 7 décembre 2015, le gouvernement bruxellois est favorable à un impôt de remplacement commun, dont les recettes sont partagées entre les niveaux de pouvoir selon une clé de répartition fixée au préalable et basée sur la moyenne des recettes estimées des dernières années.*

*D'après le gouvernement, c'est la solution qui offre le plus de transparence et de sécurité juridique au citoyen. Attester que la régularisation couvre tous les impôts concernés de tous les niveaux de pouvoirs participant convaincra plus de fraudeurs que des impôts éparpillés entre les différents niveaux de pouvoir.*

*De plus, l'origine des sommes d'argent n'étant pas toujours certaine, il est impossible de déterminer quels impôts sont dus sur ces montants.*

*Enfin, le gouvernement bruxellois estime que la période de régularisation doit être limitée dans le temps et qu'une distinction doit être faite entre la fraude issue d'activités légales et celle issue d'activités illégales. Si la période n'était pas limitée dans le temps, il s'agirait d'une nouvelle forme de fiscalité à un autre tarif.*

*Le système où le déclarant communique lui-même l'impôt qu'il a éludé, auquel le gouvernement fédéral est favorable, n'est pas logique. En effet, le fraudeur qui veut régulariser son capital choisira de déclarer qu'il a éludé l'impôt dont le taux est le moins élevé, et essaiera donc d'éviter les droits de succession, qui sont un impôt régional dont le taux est élevé. Pourtant je suis convaincu que la régularisation de capital concerne souvent des successions ouvertes.*

*Par ailleurs, le gouvernement fédéral souhaite donner un caractère permanent à la régularisation, car cela permet de la considérer comme une recette structurelle d'un point de vue budgétaire. Or, l'Europe demande un équilibre budgétaire structurel.*

*Enfin, dans son système, le gouvernement fédéral ne fait plus de différence entre la fraude fiscale banale et la fraude fiscale grave. Or, à mon sens, la fraude résultant d'activités légales doit faire l'objet d'un traitement différent de celle découlant d'activités illégales.*

De Brusselse regering, is, zoals de Raad van State in haar advies van 7 december 2015 over het hoofdstuk Fiscale en Sociale Regularisatie van het voorontwerp van Programmawet suggereert, een vervangende gemeenschappelijke heffing genegen, waarvan de opbrengst volgens een vooraf afgesproken verdeelsleutel tussen de deelnemende overheden wordt verdeeld. Voor de verdeelsleutel neemt men het gemiddelde van de geraamde opbrengsten van de voorbije jaren.

Dit is volgens de regering de meest transparante en rechtszekere oplossing voor de burger. Er kan een regularisatieattest worden afgegeven dat alle betrokken belastingen van alle participerende overheden dekt. Dat zal ongetwijfeld meer fiscale zondaars kunnen overtuigen dan diffuse of over de overheden verspreide heffingen.

De Brusselse regering meent immers dat de herkomst van de geldsommen niet altijd met zekerheid te achterhalen valt, waardoor het onmogelijk is om te bepalen welke belastingen erop verschuldigd zijn.

Verder vindt de Brusselse regering dat de regularisatieperiode beperkt in de tijd dient te zijn en dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen fraude uit wettige activiteiten en fraude uit onwettige activiteiten. Als de periode niet beperkt wordt in de tijd, gaat het immers om een nieuwe vorm van fiscaliteit tegen een ander tarief.

De federale regering is dan weer een systeem genegen waarbij de aangever zelf meedeelt welke belasting hij heeft ontdoken, waarop dan een boete van 20% wordt toegepast.

Dat systeem is niet logisch, want als de aangever zelf het type van belasting moet bepalen dat is ontweken, dan zal hij voor het te regulariseren kapitaal altijd voor het laagste belastingtarief plus 20% boete opteren. Successierechten zijn gewestelijke belastingen en hebben het hoogste belastingtarief. Wie kapitaal wil regulariseren, zal dus successierechten proberen te vermijden. Toch ben ik er vast van overtuigd dat het bij het regulariseren van kapitaal vaak om opengevallen successies gaat.

De federale overheid wenst de regularisatie een permanent karakter te geven, omdat dit vanuit begrotingsoogpunt als een structurele ontvangst

*Le Comité de concertation du 24 février 2016 n'est pas parvenu à un consensus et il a été décidé que le dossier serait à nouveau présenté, ce qui ne s'est pas produit jusqu'à présent.*

*Le 29 mars, le gouvernement fédéral a déposé un projet de loi concernant la régularisation fiscale à la Chambre des représentants.*

*En attendant la discussion au Comité de concertation, j'ai chargé mes services d'étudier, en concertation avec les conseillers du gouvernement, les conséquences juridiques du projet de loi fédéral pour les compétences fiscales des Régions.*

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *J'ai l'impression que la position du gouvernement bruxellois par rapport à la quatrième régularisation fiscale est surtout idéologique. Pourquoi cette régularisation ne pourrait-elle devenir permanente, puisque depuis 2003, date de la première régularisation, il faut tout le temps des régularisations supplémentaires ? Le tarif pourrait en outre augmenter d'un pour cent chaque année, pour encourager le citoyen à régulariser au plus vite sa situation.*

*Par ailleurs, demander aux personnes concernées de déterminer elles-mêmes ce qu'elles ont éludé a pour avantage que s'il s'avère par la suite que c'était erroné, les pouvoirs publics ne seront plus tenus par l'accord. En outre, comme il est très difficile de contrôler des flux d'argent internationaux, l'administration fiscale risque de ne pas parvenir à élaborer une proposition. Enfin, si aucune immunité n'est accordée pour la fraude*

kan worden beschouwd. Europa vraagt immers een structureel begrotingsevenwicht.

De federale regering maakt in haar systeem niet langer een onderscheid tussen gewone fiscale fraude en ernstige fiscale fraude. Ik ben het daar niet mee eens. Fraude die gepleegd is bij de uitvoering van wettelijke activiteiten moet op een andere manier worden behandeld dan fraude die uit onwettelijke activiteiten voortvloeit.

In het Overlegcomité van 24 februari 2016 werd geen consensus bereikt en werd beslist dat het dossier opnieuw zou worden voorgelegd, wat tot nu toe niet gebeurde.

Op 29 maart 2016 legde de federale regering een wetsontwerp inzake de federale regularisatie neer in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

In afwachting van de aangekondigde bespreking in het Overlegcomité laat ik mijn diensten in overleg met de adviseurs van de regering de juridische gevolgen van het federale wetsontwerp voor de fiscale bevoegdheden van de gewesten onderzoeken.

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik heb de indruk dat het standpunt van het Brussels Gewest over de vierde fiscale regularisatie vooral ideologisch is. Waarom is het een probleem dat die regeling permanent zou worden? Het gaat al om de vierde regularisatie. De eerste dateert van 2003, maar blijkbaar is er nog altijd nood aan bijkomende regularisaties. Er valt dus iets voor te zeggen om de regeling permanent te maken. Het tarief zou bovendien elk jaar met een procentpunt kunnen stijgen, waardoor de burger wordt aangemoedigd om zijn situatie zo snel mogelijk te regulariseren.

Het feit dat de betrokken personen zelf de kwalificatie moeten bepalen, heeft het voordeel dat wanneer achteraf blijkt dat die kwalificatie fout is, de overheid niet meer gebonden is door het akkoord. Het is heel moeilijk om internationale geldstromen na te trekken. Als de belastingadministratie dat zelf moet doen, zal ze er in de meeste gevallen niet in slagen om een

*fiscale grave, personne ne fera de déclaration. Ne vaut-il pas mieux mettre de l'eau dans son vin et choisir le moindre mal ?*

*La position du gouvernement bruxellois risque d'avoir un impact sur les recettes que le gouvernement avait espérées pour cette année. Je ne peux qu'espérer qu'il adoptera une position moins doctrinaire et choisira une approche plus pragmatique, de telle sorte que nous puissions avoir une réglementation uniforme dans l'ensemble du pays. C'est essentiel pour le succès de la mesure.*

**M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).**- *Si vous défendez les intérêts des autorités fédérales, vous feriez mieux de le faire à la Chambre des représentants.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).**- *Je comprends parfaitement que vous vouliez percevoir les recettes des droits de succession, mais il faut parfois choisir entre percevoir quelque chose ou rien du tout.*

*- L'incident est clos.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

**INTERPELLATION DE M. JAMAL IKAZBAN**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE**

voorstel uit te werken. Als er voor ernstige fiscale fraude geen immunititeit wordt gegeven, zal bovendien niemand aangifte doen. Ik begrijp dat dit een belangrijke deontologische discussie is, maar soms moet je eieren voor je geld kiezen. Als de overheid aan het principe blijft vasthouden dat ze ernstige fiscale fraude niet wil regulariseren, zal ze met lege handen achterblijven. Is het dan niet beter om voor het minste kwaad te kiezen?

De houding van de Brusselse regering dreigt een impact te hebben op de inkomsten waarop de regering voor dit jaar had gehoopt. Ik kan alleen maar hopen dat de regering een iets minder principieel en doctrinair standpunt zal innemen en voor een pragmatische aanpak zal kiezen, zodat we een zo eenvormig mogelijke regeling krijgen in het hele land, wat belangrijk is voor het succes van de maatregel.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Verdedigt u de belangen van de federale overheid? Dat kunt u dan beter in de Kamer van Volksvertegenwoordigers gaan doen.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Dat heb ik toch nooit gezegd. Ik begrijp perfect dat u ervoor wilt zorgen dat de inkomsten van de successierechten hier worden geïnd, maar u moet soms kiezen tussen iets innen of helemaal niets innen. Daarover gaat het.

*- Het incident is gesloten.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN**

**TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONTWIK-  
KELINGSSAMENWERKING, VER-  
KEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWES-**

**RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

concernant "les derniers chiffres 2015 d'Unia et les derniers constats en matière de discriminations".

**INTERPELLATION JOINTE DE MME  
MAHINUR OZDEMIR,**

concernant "le rapport 2015 d'Unia et l'augmentation des actes islamophobes".

**INTERPELLATION JOINTE DE MME  
NADIA EL YOUSFI,**

concernant "la lutte contre la discrimination dans le secteur du logement à Bruxelles".

**INTERPELLATION JOINTE DE M. BRUNO  
DE LILLE,**

concernant "l'augmentation considérable de la discrimination et du racisme à l'égard des musulmans".

**M. le président.** - La parole est à M. Ikazban.

**M. Jamal Ikazban (PS).** - Dans sa déclaration de politique régionale, le gouvernement bruxellois a repris comme fil rouge la lutte contre le racisme et la discrimination. L'investissement est de taille, car la discrimination est présente dans de nombreux secteurs et domaines politiques.

En effet, le racisme, l'homophobie et le rejet de l'autre s'expriment aujourd'hui davantage et plus librement dans l'espace public, si l'on en croit les chiffres datant de 2015 publiés par le Centre interfédéral pour l'égalité des chances (Unia).

Certes, les dossiers liés aux critères raciaux constituent toujours la catégorie la plus importante numériquement. Ils ont toutefois diminué entre 2014 et 2015, au profit de discriminations et délits de haine pour motifs religieux.

En cinq ans, les plaintes pour discriminations liées

**TELIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,**

betreffende "de laatste cijfers 2015 van Unia en de laatste vaststellingen inzake discriminaties".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN  
MEVROUW MAHINUR OZDEMIR,**

betreffende "het Unia-verslag 2015 en de toename van de islamofobe daden".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN  
MEVROUW NADIA EL YOUSFI,**

betreffende "de strijd tegen de discriminatie in de Brusselse huisvestingssector".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN  
DE HEER BRUNO DE LILLE,**

betreffende "de enorme toename van discriminatie en racisme ten aanzien van moslims".

**De voorzitter.** - De heer Ikazban heeft het woord.

**De heer Jamal Ikazban (PS)** *(in het Frans).* - *De strijd tegen racisme en discriminatie loopt als een rode draad door de gewestelijke beleidsverklaring.*

*Er wordt vandaag vaker en vrijer uiting gegeven aan racisme en homofobie, als we mogen voortgaan op cijfers die het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Bestrijding van Racisme en Discriminatie (Unia) over 2015 publiceerde. De gevallen van racisme zijn nog altijd talrijker dan die van andere vormen van discriminatie, al is er een daling ten opzichte van 2014.*

*Op vijf jaar tijd zijn de klachten over religieuze discriminatie met 78% gestegen. Racisme zou tegenwoordig vaker gericht zijn tegen de cultuur en de religie dan tegen de huidskleur of de nationaliteit. Vooral moslims krijgen er mee te maken. Ze zijn goed voor 93% van de dossiers die*



à la religion ont augmenté de 78%. En effet, le racisme s'exprimerait davantage envers la culture et la religion que par rapport à la couleur de peau ou à la nationalité. Ce sont surtout les personnes de confessions musulmanes qui sont touchées. Elles représentent 93% des dossiers ouverts en 2015.

Les dossiers liés aux médias enregistrent également une augmentation importante, de l'ordre de 28%. Quelque 92% d'entre eux concernent les médias sociaux et, dans la grande majorité des cas, portent sur des propos discriminants visant l'origine ethnique ou les convictions religieuses.

Ces chiffres sont avant tout le reflet de la période de crispation que traverse notre société, dans laquelle on assiste à une banalisation du discours de haine, tant de la part du citoyen lambda que sur les réseaux sociaux, dans les médias en général ou dans les discours de certains responsables - ou plutôt irresponsables - politiques.

Il est nécessaire de déconstruire les discours tronqués et truqués qui parlent d'invasion, d'envahissement et qui attisent la haine, alimentent les peurs et encouragent le repli sur soi dans notre société. Les paroles et les comportements de haine se libèrent.

Nous en avons encore été témoins ces dernières semaines avec la proposition de M. Lippens, le bourgmestre de Knokke, de créer un Guantanamo pour les réfugiés, ou avec la une de Sudpresse sur l'invasion de migrants, et contre laquelle Nordpresse a déposé une plainte pour incitation à la haine le 5 mars dernier. Ce type de discours ne devrait pas exister, et encore moins de la part d'un organe de presse subsidiaire.

Selon Patrick Charlier, le codirecteur d'Unia, les comportements de ce type augmentent. Des dossiers relatifs à des comportements particulièrement graves ont dû être ouverts. Les insultes auraient laissé la place aux menaces de mort et à des agressions diverses.

En tant que secrétaire d'État, vous avez une compétence transversale en matière de lutte contre toutes les formes de discrimination. Ces nouvelles données doivent vous aider à développer une politique plus en phase avec la réalité.

*in 2015 geopend werden.*

*Het aantal dossiers dat met de media te maken heeft, is met 28% gestegen. In 92% van die dossiers gaat het over sociale media waar discriminerende boodschappen over etnische oorsprong of godsdienstige overtuiging verspreid worden.*

*Die cijfers zijn in de eerste plaats een uiting van onderhuidse spanningen in de maatschappij, waar haat zaaien een banaliteit geworden is. We moeten tegen dat haatdiscours ingaan.*

*Volgens Patrick Charlier, een van de directeurs van Unia, neemt het haatzaaien toe. Er komen ook meer doodsbedreigingen en agressie aan te pas.*

*Als staatssecretaris moet u alle vormen van discriminatie bestrijden. U moet een beleid uitstippelen dat beter op de realiteit inspeelt.*

*Houdt u in uw gelijkekansenbeleid rekening met de opvallende cijfers van Unia, met name de stijging van de religieuze discriminatie? Welke maatregelen hebt u getroffen en wat is uw visie ter zake?*

*In uw antwoord op een vraag in de plenaire vergadering had u het over drie projecten, waaronder een samenwerking met Child Focus aangaande cyberpesten en een project met medewerking van de vakbonden. Kunt u ons daar wat meer over vertellen?*

*Hoe zit het met de Europese richtlijn inzake discriminatie in de toegang tot goederen en diensten? Hebt u op dat vlak vooruitgang geboekt? Wordt een en ander in een ordonnantie gegoten?*

*In uw algemene oriëntatienota over gelijke kansen maakt u allusie op het interfederale statuut van Unia. Hoe verloopt uw samenwerking met het centrum? Voor welke projecten doet u een beroep op zijn expertise?*

*Overlegt u met de Cel Gelijke Kansen van Brussel Plaatselijke Besturen (BPB), met uw ambtgenoten en andere beleidsniveaus?*

Dans votre politique d'égalité des chances, comment ces nouveaux constats interpellants seront-ils pris en considération, notamment autour des convictions religieuses ? Quelles actions sont-elles déjà mises en place en la matière, et où votre réflexion à ce sujet en est-elle ?

Lors de votre réponse en séance plénière sur cette question, vous avez évoqué trois projets, dont un en partenariat avec Child Focus sur le cyberharcèlement et un autre en concertation avec les syndicats. Pouvez-vous nous en dire davantage à leur sujet ? En quoi permettront-ils de lutter contre les discriminations ?

Qu'en est-il de la directive européenne sur les discriminations dans l'accès aux biens et aux services ? Quelles sont vos avancées en la matière ? Une mise en œuvre via une ordonnance est-elle prévue ?

Dans votre note d'orientation générale sur l'égalité des chances, vous faites allusion au statut interfédéral d'Unia. Où en sont vos collaborations avec le centre ? Pour quels projets bénéficiez-vous de son expertise ?

Qu'en est-il de vos consultations avec la cellule égalité des chances de Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL), dans le cadre de son rôle de support et de conseil aux communes, ainsi qu'avec vos homologues et les autres niveaux de pouvoir ? La lutte contre les discriminations, et plus particulièrement l'islamophobie, qui est en augmentation, concerne l'ensemble des responsables politiques de ce pays.

**M. le président.**- La parole est à Mme Ozdemir pour son interpellation jointe.

**Mme Mahinur Ozdemir (indépendante).**- L'année 2015 a été marquée par l'actualité malheureuse des attentats terroristes en France, en Europe et partout ailleurs dans le monde, ainsi que par la crise des migrants. Cette actualité, souvent utilisée à tort et à travers dans les discours populistes, pousse à une polarisation de la société, avec pour conséquence de libérer les paroles et comportements xénophobes, ainsi que les discours de haine.

Les conclusions du rapport 2015 d'Unia sont

**De voorzitter.**- Mevrouw Ozdemir heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Mahinur Ozdemir (onafhankelijke)** *(in het Frans).*- *De opvallendste feiten uit 2015 waren de vluchtelingencrisis en de terroristische aanslagen in Frankrijk, Europa en de rest van de wereld. Populisten gebruiken die gebeurtenissen te pas en te onpas in hun discours en zorgen voor een polarisatie in de samenleving, waardoor xenofobie en haatzaaien opgang maken.*

*De conclusies van het jaarverslag 2015 van Unia zijn bijzonder verontrustend. Tussen 2010 en 2015 nam het aantal dossiers in verband met*

particulièrement inquiétantes. On y apprend qu'entre 2010 et 2015, les dossiers ouverts par Unia pour discriminations ou délits de haine liés aux convictions religieuses ou philosophiques ont augmenté de 78%. Avec 330 dossiers ouverts l'année passée, nous en sommes à près d'un dossier par jour. Parmi eux, 93% concernent la communauté musulmane. Le rapport met en avant une surenchère des actes islamophobes, dans laquelle l'injure est à présent remplacée par l'agression physique.

Sur les dossiers ouverts, nombreux le sont pour discrimination à l'embauche ou au logement, mais la grande majorité concerne les discours de haine sur internet. Le phénomène du "cyberracisme" ne cesse de s'intensifier car, trop souvent, on minimise les paroles des personnes qui lancent des appels au meurtre sur les réseaux sociaux. J'en ai été personnellement victime.

Quelques points nous incitent pourtant à être optimistes, comme la diminution des cas d'antisémitisme par rapport à l'année 2014, année record en termes de dossiers ouverts en ce domaine.

Mme la secrétaire d'État, je vous ai déjà interrogée sur le bilan publié par le Collectif contre l'islamophobie en Belgique (CCIB). Pour rappel, dans le recensement effectué par le CCIB, on retrouve 47 actes à caractère islamophobe signalés entre les attentats du 13 novembre et le 13 décembre 2015. Ces signalements, au nombre de 500 pour 2015, ont doublé par rapport à 2014.

J'aimerais également souligner le caractère sexiste de l'islamophobie, car la majorité des victimes sont des femmes. D'après la chercheuse Amélie Le Renard, "ces violences sont indistinctement sexistes et islamophobes. [...] La question de savoir si c'est plutôt sexiste ou islamophobe est une impasse".

Ces femmes sont discriminées dans le secteur de l'emploi et de l'enseignement, deux secteurs-clés de leur émancipation. Il y a donc un effet cumulatif des discriminations fondées sur la conviction religieuse et sur le genre. Il serait intéressant de lancer une recherche scientifique sur la dimension sexiste de l'islamophobie et d'instaurer un accueil de première ligne pour ces femmes victimes. En effet, si on ne prend pas la

*discriminatie of haatmisdrijven om religieuze of filosofische redenen toe met 78%. Vorig jaar opende Unia 330 dossiers, dat is bijna één per dag. Uit het verslag blijkt dat islamofobie sterk is toegenomen en dat het vaak niet langer om beledigingen maar ook om lichamelijk geweld gaat.*

*Een groot aantal dossiers heeft met discriminatie bij de aanwerving of in de zoektocht naar een woning te maken, maar de meerderheid gaat over het verspreiden van haatberichten op het internet. Het cyberracisme blijft toenemen. Vaak worden de uitlatingen van personen die op sociale netwerken tot moord oproepen, geminimaliseerd.*

*Toch zijn er ook enkele lichtpunten. Zo nam het antisemitisme af ten opzichte van 2014, het jaar waarin een recordaantal dossiers in verband met Jodenhaat werd geopend.*

*Het Collectief tegen Islamofobie in België (CTIB) stelde vast dat er in 2015 dubbel zoveel klachten in verband met islamofobie werden ingediend als in 2014.*

*Islamofobie en seksisme gaan bovendien hand in hand, want het merendeel van de slachtoffers zijn vrouwen. Zij vinden moeilijk werk en worden bovendien gediscrimineerd in het onderwijs, terwijl net een baan en een opleiding belangrijk zijn voor hun emancipatie. Het zou interessant zijn om in een wetenschappelijke studie na te gaan hoe seksisme en islamofobie zich tot elkaar verhouden. Bovendien moet er eerstelijnsopvang komen voor vrouwen die er het slachtoffer van zijn.*

*Twee jaar geleden beloofde de regering, ingevolge een resolutie van het parlement, dat ze in een gedragscode zou vastleggen hoe een inwoner van Brussel zich in een stedelijke omgeving hoort te gedragen. Het wordt tijd dat ze daar werk van maakt en zo de groeiende discriminatie indijkt.*

*In het regeerakkoord staat dat de strijd tegen discriminatie en racisme de rode draad doorheen het beleid wordt, omdat alle burgers gelijk behandeld moeten worden, ongeacht hun geslacht, herkomst, identiteit, gezondheid, geloof, filosofische of religieuze overtuiging of hun seksuele geaardheid.*

*Daarnaast belooft de regering*

mesure de ces problèmes aujourd'hui et si on ne progresse pas de manière concrète, ils risquent de ne jamais être résolus.

Il y a deux ans, notre assemblée a voté la résolution relative à l'adoption et à la promotion d'un code de conduite en milieu urbain. Le gouvernement s'était alors engagé à rédiger un code de conduite pour tous les Bruxellois. Il est temps de passer à l'acte en matière de lutte contre la discrimination.

Dans l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, il est clairement mentionné que "la lutte contre les discriminations et le racisme sera le fil rouge des politiques mises en place, car tous les citoyens doivent être traités de façon égale et sans discrimination, quels que soient leur sexe, leur origine, leur identité, leur état de santé, leur croyance et conviction philosophique ou religieuse, leur orientation sexuelle".

Par ailleurs, le même accord stipule que "le gouvernement veillera à développer des projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugé, de racisme, d'islamophobie, d'antisémitisme, en particulier au sein des écoles et des structures d'accueil pour jeunes, notamment à travers des campagnes de sensibilisation ou de la création d'outils pédagogiques".

Avez-vous pris connaissance des recommandations du rapport d'Unia? Quel est l'état d'avancement des projets de sensibilisation et de prévention mentionnés dans l'accord de gouvernement?

Peut-on envisager la mise en place d'une formation à destination des administrateurs des journaux belges présents sur les réseaux sociaux, afin de leur fournir les outils nécessaires pour réagir aux messages à caractère xénophobe, islamophobe ou antisémite? C'est en effet aussi dans les commentaires des articles publiés sur internet que l'on retrouve de nombreux messages à caractère xénophobe et raciste.

Une recherche scientifique sur la dimension sexiste de l'islamophobie est-elle envisageable afin de mieux cerner la complexité de ce phénomène? Enfin, qu'en est-il du calendrier concernant la rédaction et l'instauration du code de conduite

*preventiemaatregelen te nemen tegen elke vorm van discriminatie, vooroordeel, racisme, islamofobie en antisemitisme, in het bijzonder in scholen en opvangstructuren voor jongeren. Daartoe zal ze bewustmakingscampagnes en pedagogisch materiaal uitwerken.*

*Bent u op de hoogte van de aanbevelingen uit het rapport van Unia? Hoever staat de regering met de beloofde bewustmaking en preventie?*

*Kan het gewest een opleiding organiseren voor de beheerders van de socialenetwerkpagina's van Belgische kranten, over de juiste reactie op xenofobe, islamofobe of antisemitische boodschappen?*

*Kan er een wetenschappelijke studie gevoerd worden naar de seksistische aspecten van islamofobie, zodat we een zicht krijgen op de complexiteit van het fenomeen? Wanneer mogen we de Brusselse gedragscode verwachten?*

pour les Bruxellois ?

**M. le président.**- La parole est à Mme El Yousfi pour son interpellation jointe.

**Mme Nadia El Yousfi (PS).**- J'avais adressé cette interpellation à la ministre du Logement, mais je comprends bien qu'elle ait été redirigée ici.

Madame la secrétaire d'État, selon les derniers chiffres d'Unia repris dans son rapport 2015, 42% des agents immobiliers seraient d'accord de discriminer des étrangers. Ce chiffre s'élève à 61% pour les chômeurs.

La discrimination dans le secteur du logement à Bruxelles fait malheureusement partie des nombreuses réalités de notre Région. Il y a quelques années, j'avais déjà interpellé le précédent ministre du Logement sur cette question à la suite de la publication par le centre interfédéral de son baromètre de la diversité consacré au logement.

Cette étude mettait parfaitement en lumière l'ampleur et les formes de discriminations dans le secteur du logement, tant public que privé, et émettait également des recommandations politiques telles que - évidemment - les réformes structurelles du marché immobilier, mais aussi la lutte contre la discrimination à travers des actions de sensibilisation, le développement de codes déontologiques avec les associations professionnelles, l'augmentation du risque d'être pris en défaut de discrimination en introduisant des tests de situation aux différents niveaux du processus de location.

Cette étude rappelait également que la régionalisation des matières relevant du logement privé, principalement la régionalisation du bail, constituait une opportunité pour mener des politiques nouvelles dans ce domaine.

En mai 2015, il y a également eu la condamnation prononcée par le Tribunal de première instance de Namur qui avait, pour la première fois en Belgique, constaté l'existence d'une discrimination sur la base de la fortune dans la mise en location d'un logement. Cette décision concernait un propriétaire qui exigeait de ses candidats locataires la preuve d'un contrat de travail à durée

**De voorzitter.**- Mevrouw El Yousfi heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Nadia El Yousfi (PS)** *(in het Frans).*- *Volgens het rapport van Unia over 2015 zou 42% van de vastgoedmakelaars bereid zijn om vreemdelingen te discrimineren. 61% ziet er geen graten in om werkzoekenden af te wimpelen.*

*Enkele jaren geleden ondervroeg ik de vorige minister van Huisvesting al over de zogenaamde 'diversiteitsbarometer' van het interfederale centrum die gewijd was aan de huisvesting. Daarin werden de vele vormen van discriminatie beschreven, naast een reeks aanbevelingen: bewustmaking, de ontwikkeling van deontologische codes en het verhogen van de pakkans door praktijktests.*

*Volgens de diversiteitsbarometer is de regionalisering van alles wat met privéwoningen te maken heeft een gelegenheid om het beleid over een andere boeg te gooien.*

*In mei 2015 veroordeelde de rechtbank van Namen voor het eerst een eigenaar wegens discriminatie omdat die van kandidaat-huurders eiste dat ze een arbeidscontract van onbepaalde duur konden voorleggen en konden bewijzen dat ze minstens 2.000 euro verdienden. Dergelijke praktijken zijn in Brussel wijdverspreid.*

*Ik begrijp dat een verhuurder graag de zekerheid heeft dat de huurder de huur kan betalen. De selectie van kandidaten op basis van hun inkomen gebeurt echter op een subjectieve en discriminerende manier. We moeten dus het onderscheid maken tussen selectie en discriminatie.*

*Na de uitspraak van mei 2015 kondigde de Waalse minister van Huisvesting aan dat hij de sancties beter bekend zou maken en praktijktests zou invoeren.*

*Welke concrete maatregelen neemt de Brusselse regering om de discriminatie op de vastgoedmarkt te bestrijden? Hoe staat het met de bewustmaking via de plaatselijke besturen? Hoe haalbaar zijn praktijktests?*

indéterminée et un revenu de minimum 2.000 euros.

Cette pratique est très répandue à Bruxelles. La demande de fiches de paye est devenue quelque chose de tout à fait normal. La plupart des propriétaires exigent régulièrement des fiches de paye et d'autres documents.

Nous pouvons tous comprendre la préoccupation légitime d'un propriétaire ou des agents immobiliers de confier leur bien à un locataire qui soit en mesure de payer mensuellement son loyer et ses charges. Ce qui est, par contre, inadmissible, c'est que cette sélection sur la base des revenus du candidat se fasse de manière subjective et discriminatoire.

Dans ce domaine, il est donc très important de dissocier sélection et discrimination, même si, comme le rappelait Mme Fremault dans sa dernière intervention sur le sujet, cette dernière n'est pas toujours intentionnelle et résulterait souvent de l'ignorance des bailleurs.

À la suite de la condamnation de mai 2015, le ministre du Logement wallon, M. Furlan, a annoncé dans la presse sa volonté d'intensifier les actions de sensibilisation à travers une meilleure publicité des sanctions, mais également la mise en place de tests de situation pour contrôler les bailleurs.

À Bruxelles, quelles sont les actions concrètes du gouvernement, en cours ou programmées, en matière de lutte contre les discriminations dont sont victimes les candidats locataires sur le marché immobilier, tant public que privé ? Qu'en est-il de la sensibilisation et de l'information de proximité à travers les pouvoirs locaux ? Enfin, et dans la continuité de la réponse du 9 juillet 2015 sur la même question, qu'en est-il de la faisabilité des tests de situation ?

Au sujet de la sensibilisation, Unia a réalisé en 2007 une brochure à l'attention des candidats locataires intitulée "La discrimination au logement : Comment réagir ?". En 2008, une brochure s'adressait aux bailleurs, "La discrimination au logement : Comment l'éviter ?". En 2015, à l'attention des locataires, propriétaires et professionnels du secteur a encore été publié "La discrimination au logement". Je souhaiterais

*Unia publiceerde in 2007 een brochure voor kandidaat-huurders over discriminatie en in 2008 een voor verhuurders. In 2015 volgde nog een algemene brochure voor de hele huisvestingssector. Komen er ook dergelijke bewustmakingsacties via andere media?*

*Hoe zult u naar aanleiding van de regionalisering van de huurwetgeving de strijd tegen de discriminatie in de huisvesting opvoeren?*

savoir s'il est prévu des campagnes de sensibilisation identiques, mais sur d'autres supports.

Enfin, dans le cadre de la régionalisation de la loi sur le bail, qu'en est-il du volet renforcement de la lutte contre la discrimination au logement à Bruxelles ? Je souhaiterais savoir ce qui est prévu, tant au niveau des réflexions que des chantiers et projets en cours.

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille pour son interpellation jointe.

**M. Bruno De Lille (Groen)** *(en néerlandais)*.- *Unia, l'ancien Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, a dressé un rapport sur le nombre de plaintes pour discrimination en 2015. Une augmentation considérable se constate au niveau du racisme, de l'homophobie et du rejet de l'autre. Entre 2010 et 2015, le nombre de plaintes pour discriminations religieuses ou idéologiques (dont 93% liées à l'islam) a augmenté de 75%, alors que l'augmentation globale ne s'est accrue que de 17%.*

*Selon la codirectrice d'Unia, si la crise migratoire et les attentats de Paris n'ont pas eu d'effets majeurs sur l'augmentation du nombre de plaintes, la gravité des cas observés est néanmoins liée à l'actualité. Les injures ont cédé la place à des menaces de mort, de nombreuses agressions sur les lieux de culte, dans la rue ou dans les cafés.*

*La proportion de discriminations liées à un handicap ou à l'orientation sexuelle est également en hausse, tout comme l'utilisation de la violence à ce niveau. Par ailleurs, l'ouverture croissante de la société à l'homosexualité provoquerait une radicalisation de l'homophobie chez certains. Les médias, et en particulier internet, sont les secteurs où la discrimination est le plus en hausse.*

*L'augmentation du nombre de dossiers s'explique en partie par la notoriété grandissante d'Unia qui assume les compétences interfédérales d'égalité des chances et de lutte contre la discrimination depuis 2012.*

*Quelles mesures avez-vous prises pour lutter*

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- Unia, het vroegere Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Bestrijding van Racisme en Discriminatie, heeft verslag uitgebracht over het aantal meldingen van discriminatie in 2015. Meer dan ooit stijgt het aantal meldingen over racisme, homofobie en afwijzing. Een opvallende trend is de enorme toename van gemelde en onderzochte discriminatie op grond van geloof of levensbeschouwing. Tussen 2010 en 2015 nam dat soort meldingen met 75% toe, terwijl het totale aantal meldingen slechts met 17% steeg. De overgrote meerderheid van meldingen in verband met geloof of levensbeschouwing, namelijk 93%, heeft betrekking op de islam.

Els Keytsman, codirecteur van Unia, stelt vast dat het verband met het nationale en internationale nieuws sterk is: "Hoewel op de aanslagen in Parijs en het groeiende aantal asielzoekers geen massale toename van het aantal meldingen over racisme is gevolgd, openden we wel meer dossiers over bijzonder zwaarwegende feiten. Scheldpartijen hebben plaatsgemaakt voor doodsbedreigingen, er zijn gevallen van agressie gemeld op gebedsplaatsen, maar ook gewoon op straat of in cafés, de relatie met de politie is gespannen, enzovoort."

Andere opvallende trends zijn de continue stijging van discriminatiedossiers vanwege een handicap, maar ook op basis van seksuele oriëntatie. Er worden ook meer gevallen van agressie met geweld gemeld. Volgens Unia gaat de bredere aanvaarding van homoseksualiteit in de maatschappij gepaard met de versterking van homofobie bij sommigen. Als we ten slotte kijken naar de sectoren waarin discriminatie zich

*contre la discrimination liée aux convictions religieuses et philosophiques, en particulier contre l'islamophobie ? La lettre d'orientation de l'égalité des chances évoque la création d'un dialogue entre les communautés religieuses et la publication d'un magazine interreligieux. Comment allez-vous stimuler ce dialogue ?*

*Prévoyez-vous des mesures réglementaires ? Une concertation ? Quels moyens avez-vous dégagés dans ce cadre ? Quels projets avez-vous lancés ?*

*Comment expliquer qu'après Anvers, c'est à Bruxelles que la plupart des dossiers ont été ouverts ? Disposez-vous de chiffres indiquant les discriminations les plus fréquentes à Bruxelles ?*

*Quelles mesures prévoyez-vous pour lutter contre la discrimination croissante liée à un handicap ou à l'orientation sexuelle ?*

*Quelles mesures avez-vous prises pour lutter contre la discrimination, notamment à caractère religieux, dans le milieu professionnel ?*

*Quelle place la lutte contre l'islamophobie occupe-t-elle au sein de votre projet "Racism, Game over" ? Des outils proactifs, comme les tests de situation que préconise le milieu académique depuis tant d'années, y ont-ils leur place ? Comptez-vous en parler à vos collègues ?*

voordoet, is een opvallende trend de toename in de media, voornamelijk op het internet.

Naast de internationale context, die een deel van de toename van bepaalde meldingen kan verklaren, is een ander deel van de toename waarschijnlijk toe te schrijven aan een grotere naamsbekendheid van Unia. Dat is op zich een goede zaak. Unia heeft sinds 2012 interfederale bevoegdheden, waardoor het bevoegd is voor het volledige gelijke kansen- en antidiscriminatiebeleid, maar tot voor kort hadden niet veel mensen daar weet van.

Welke beleidsinitiatieven hebt u genomen ter bestrijding van discriminatie op grond van geloof en levensbeschouwing, in het bijzonder ter bestrijding van islamofobie? Volgens de beleidsbrief van gelijke kansen zou u werk maken van een dialoog tussen de geloofsgemeenschappen en de publicatie van een interreligieus tijdschrift. Het is natuurlijk één ding om de verschillende kenmerken van de religies toe te lichten, maar daarmee is er nog geen dialoog. Wat doet u om die dialoog te stimuleren?

Komen er wetgevende initiatieven? Hebt u overleg gepleegd? Welke middelen hebt u vrijgemaakt? Welke projecten hebt u opgestart?

Na Antwerpen werden de meeste dossiers geopend in Brussel. Hebt u daar een verklaring voor? Beschikt u over de cijfers die aangeven welke klachten het vaakst voorkomen in Brussel?

Het aantal meldingen en dossiers over discriminatie op basis van handicap of seksuele oriëntatie gaat de hoogte in. Welke initiatieven neemt u om die trend aan te pakken?

De meeste meldingen van discriminatie hebben te maken met de toegang tot goederen en diensten, maar discriminatie op het werk blijft een belangrijk fenomeen. Welke initiatieven nam u voor de bestrijding van discriminatie op de werkvloer, zowel in het algemeen als op grond van geloof in het bijzonder? Op welke manier hebt u aandacht besteed aan islamofobie in de verschillende onderdelen van het project 'Racism, game over'? Ziet u een rol weggelegd voor proactieve instrumenten, waaronder praktijktests, zoals academici al jaren vragen? Zult u uw collega's daarover aanspreken?



*Discussion conjointe*

**M. le président.**- La parole est à M. Handichi.

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).**- Depuis 2010, Unia constate une augmentation constante des dossiers liés à l'incitation à la haine et aux délits de haine.

À cet égard, mes collègues ont rappelé quelques chiffres. Selon le rapport d'Unia, tous les secteurs sont touchés par la discrimination : les biens et services, le logement, le transport, les banques, les assurances, etc. L'enseignement et la vie en société sont également en ligne de mire.

Ces chiffres montrent l'urgence de mettre enfin sur pied une loi sur les tests de situation, une revendication portée depuis longtemps par le monde associatif.

Pour le PTB, la discrimination n'est pas un simple problème entre individus, entre l'auteur et la victime de la discrimination. C'est un problème bien plus complexe, qui a de graves conséquences pour la société en général. C'est pourquoi il ne doit pas incomber aux seules victimes de récolter toutes les preuves après coup et de se débrouiller toutes seules.

Le cas de Samira/Cécile, qui a été discriminée au Collège Saint-Pierre de Jette, est un exemple prouvant la nécessité de mettre en place des tests de situation contre la discrimination. Cette dame avait envoyé un CV sans photo et avait été discriminée par le directeur du Collège sur la base de son seul nom.

Le PTB propose des tests de situation systématiques et proactifs et des appels mystère, combinés à des sanctions sévères pour les entreprises prises en flagrant délit de discrimination à l'embauche.

Il est intéressant de mettre en parallèle les propos de M. Charlier et les récentes déclarations de responsables politiques : "Nous formulons donc l'hypothèse d'une tolérance plus grande par rapport à un racisme ambiant". Cette tolérance ne vient pas de nulle part. Le rapport cite d'ailleurs le rôle que jouent des expressions de haine dans le discours public, dont les discours politiques, par

*Samengevoegde bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Handichi heeft het woord.

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- Volgens Unia doen zich sinds 2010 steeds meer haatdelicten of gevallen voor waarin tot haat wordt aangezet. Discriminatie komt in alle sectoren voor: het verstrekken van goederen en diensten, huisvesting, vervoer, banken, verzekeringen, onderwijs enzovoort.

*Daarom is er dringend nood aan wettelijk geregelde praktijktests, zoals de verenigingen al lang vragen.*

*Volgens de PTB is discriminatie niet uitsluitend een zaak tussen individuen. Het fenomeen heeft ook ernstige gevolgen voor de samenleving. Daarom mag de bewijslast niet enkel bij de slachtoffers liggen en mogen ze niet aan hun lot worden overgelaten.*

*De PTB stelt systematische praktijktests voor, in combinatie met zware sancties voor bedrijven die zich schuldig maken aan discriminatie bij aanwervingen.*

*In het rapport van Unia is er sprake van een toenemende tolerantie voor latent racisme. Dat wordt nog aangewakkerd door haatdragende uitspraken in het openbaar, ook van politici. Ik denk aan de onaanvaardbare uitspraken van de heer Jambon over dansende moslims na de aanslagen in Brussel, of de ongefundeerde geruchten die de kabinetschef van minister-president Vervoort verspreidde over jongeren die de terroristen als helden zagen.*

*Dergelijke uitspraken doen de situatie enkel verergeren en beiden geen oplossing voor de diverse samenleving in onze stad.*

*Volgens het rapport van Unia is er een verband tussen het dalende aantal gevallen van discriminatie op basis van ras en de toename van discriminatie op grond van godsdienst of overtuiging. Het aantal aangiften van de laatstgenoemde vorm van discriminatie steeg van 185 in 2010 naar 330 in 2015. De slachtoffers zijn vooral moslims (93% in 2015).*

rapport au racisme ambiant.

Le pouvoir politique a donc bel et bien un rôle à jouer et porte une responsabilité dans l'augmentation de la stigmatisation. Citons, à titre d'exemple, les propos inacceptables et tristement connus de M. Jambon, qui déclarait qu'une partie significative de la communauté musulmane avait dansé après les attentats de Bruxelles. Ces propos ne peuvent être interprétés autrement que comme des appels à la haine. Ils sont d'autant plus choquants que M. Jambon ne s'est pas désolidarisé du rassemblement de l'extrême-droite à la Bourse le dimanche qui a suivi les attentats.

Dans une toute autre mesure, il faut citer les rumeurs sans fondement colportées par M. Yves Goldstein, chef de cabinet du ministre-président Rudi Vervoort. Celui-ci a tenu des propos gravement stigmatisant en déclarant que 90% des jeunes d'origine étrangère considéraient les terroristes comme des héros. Ces rumeurs ne se basent sur aucune donnée objective et ne peuvent qu'attiser la haine, la division et la stigmatisation, au lieu de proposer des solutions concrètes.

Même s'ils sont de tout autre nature que les propos répétés, mensongers et clairement discriminants de M. Jambon, les propos de M. Goldstein n'en constituent pas moins une faute grave, d'autant qu'ils font suite à d'autres rumeurs infondées tenues par le ministre-président lui-même, qui a stigmatisé tout un quartier en déclarant fin janvier qu'il était devenu quasiment impossible de trouver un établissement servant de l'alcool chaussée d'Haecht.

Avec ce genre de propos, on ne fait qu'aggraver le problème et mettre de l'huile sur le feu, plutôt que de résoudre l'enjeu de la diversité et de la mixité dans notre ville.

Le rapport d'Unia indique également que la baisse des cas de discrimination en raison de critères dits raciaux est à mettre en relation avec l'augmentation des cas de discrimination sur la base de critères religieux et convictionnels. Ce phénomène s'est accentué ces cinq dernières années, puisqu'on est passé de 185 dossiers de discriminations liées aux convictions en 2010 à 330 dossiers en 2015, soit une hausse de 78% ! Ce sont surtout les personnes de confession musulmane qui sont touchées, puisqu'elles

*Kijken we ook naar de houding van Actiris in verband met de hoofddoeken, waarbij het Arbeidshof overigens de werknemers gelijk gaf. Dat werpt een schaduw op het imago van de overheid, die het goede voorbeeld zou moeten geven en integratie zou moeten aanmoedigen.*

*Heeft de regering op grond van het rapport beslist om praktijktests in te voeren voor de huisvestingssector? Komen er ook dergelijke tests voor de arbeidsmarkt?*

*Zult u de hiaten in de antidiscriminatiewetgeving wegwerken? Actiris heeft gewezen op de noodzaak van een ordonnantie die discriminatie verbiedt in instellingen van openbaar nut en gemeentelijke administraties.*

représentent 93% des dossiers ouverts en 2015.

Ces chiffres peuvent être mis en parallèle avec la position d'Actiris sur le port du foulard, un dossier dans lequel le tribunal du travail avait donné raison aux travailleuses d'Actiris. Cet épisode noircit l'image du service public, qui est censé donner l'exemple et encourager l'intégration et le vivre ensemble, et non pas pratiquer la discrimination sur une base convictionnelle.

Mes questions sont les suivantes. Compte tenu du rapport d'Unia, le gouvernement a-t-il le projet de mettre en place des tests de situation dans le secteur du logement ? Comme l'a répété Mme El Yousfi, les choses semblent bouger du côté wallon.

Des tests de situation sont-ils donc prévus aussi dans le secteur de l'emploi ? Pensons au secteur public bruxellois, mais aussi au privé via l'intérim et les titres-services.

Prévoyez-vous de combler les lacunes de la législation en matière de discrimination ? Actiris a mis le doigt sur la nécessité d'une ordonnance interdisant la discrimination dans les organismes d'intérêt public, ainsi que dans les administrations communales.

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (*en néerlandais*).- *Est-il exact que vous travaillez à une ordonnance sur la discrimination relative à l'accès aux biens et aux services ? Quelle en est la teneur ? Quand le texte sera-t-il soumis au parlement ?*

*Les déclarations de M. Handichi montrent combien le racisme est une notion délicate. La lutte contre le racisme touche la politique dans tous les domaines et reste un sujet sensible. Toutefois, si certains hommes politiques se livrent à des déclarations stigmatisantes, il importe que vous abordiez le sujet avec vos collègues du gouvernement, même s'il s'agit de responsables fédéraux en cause.*

*Si des personnes mandatées et responsables politiquement font des déclarations qui vont à l'encontre des efforts que nous faisons pour lutter contre le racisme, nous faisons marche arrière. Quelle est votre stratégie à cet égard ?*

**Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)**.- Klopt het dat u werkt aan een ordonnantie waarmee u discriminatie bij de toegang tot goederen en diensten wilt aanpakken? Wat zal die ordonnantie inhouden? Wanneer legt u het ontwerp voor aan het parlement?

Het betoog van de heer Handichi toont goed aan hoe erg racisme wel kan zijn.

De bestrijding van racisme raakt meerdere beleidsdomeinen. Bovendien is racisme moeilijk vatbaar. Als politici echter polariserende uitspraken doen en bepaalde groepen in een hoek duwen, mag dat binnen de Brusselse regering best ter sprake komen, ook al gaat het om federale politici.

Als personen met een mandaat en een bepaalde verantwoordelijkheid uitspraken doen die indruisen tegen alle inspanningen die we leveren om het racisme te bestrijden en waar we

**M. le président.**- La discrimination commence dès l'instant où l'on refuse de connaître l'autre.

Il me semble que tout le monde s'est exprimé.

La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Je vais fournir une réponse coordonnée aux trois interpellations.

En guise de préambule, je tiens à rappeler que la Région bruxelloise a désigné le centre interfédéral Unia comme point de contact pour tout ce qui est relatif à la discrimination à Bruxelles.

Comme vous, j'ai lu les chiffres qui indiquent, entre 2015 et 2016, une augmentation de 3% du nombre des plaintes introduites sur la base des convictions religieuses ou philosophiques. Cette tendance s'inscrit au cours des cinq dernières années. Le nombre de dossiers de plaintes portant sur des discriminations de cette nature est ainsi passé de 185 en 2010 à 330 en 2015. En cinq ans, cela représente une augmentation de 78%.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le nombre considérable de dossiers ouverts à Bruxelles et Anvers est certainement en lien avec leur degré de diversité. Bruxelles compte plus de 160 nationalités et de cultures différentes. Cette diversité, qui est un enrichissement pour notre société, peut aussi constituer une source de tensions entre Bruxellois d'origines différentes.*

*(poursuivant en français)*

Concernant les actions entreprises par le gouvernement en réaction aux plaintes relatives aux discriminations par rapport aux convictions religieuses ou philosophiques, nous avons développé de nombreux instruments, dont le magazine bilingue Glimp-Lueurs.

L'idée de ce magazine nous est venue après la

moeizaam vooruitgang mee boeken, worden we terug gekatapulteerd in de tijd.

Hoe wilt u dat aanpakken?

**De voorzitter.**- Discriminatie ontstaat als iemand weigert om zijn medemens te leren kennen.

Ik denk dat iedereen aan het woord is gekomen.

Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Het Brussels Gewest heeft het interfederaal centrum Unia aangeduid als contactpunt voor alles wat te maken heeft met discriminatie in Brussel.*

*Uit de cijfers van Unia blijkt dat het aantal klachten wegens discriminatie op grond van geloof of levensbeschouwing tussen 2015 en 2016 met 3% toenam. Het aantal klachten over die vorm van discriminatie steeg van 185 in 2010 naar 330 in 2015. Op vijf jaar tijd werd er dus een toename van 78% geregistreerd.*

*(verder in het Nederlands)*

Er is geen wetenschappelijk gefundeerd antwoord op de vraag van de heer De Lille waarom Antwerpen en Brussel er bovenuit steken. Een mogelijke verklaring is dat het gaat om de twee Belgische steden met de grootste internationale gemeenschap. In Brussel leven meer dan 160 nationaliteiten en culturen. Die diversiteit vormt een rijkdom, maar soms geeft ze ook aanleiding tot spanningen.

*(verder in het Frans)*

*De regering heeft als reactie op de klachten wegens discriminatie op basis van geloof of levensbeschouwing heel wat ondernomen, zoals de uitgave van het tweetalige magazine Glimp-Lueurs, in dialoog met de vertegenwoordigers van alle erkende godsdiensten.*

*Iedere godsdienst of geloofsovertuiging kan er een presentatie geven van zijn feesten, rituelen, waarden enzovoort.*

concertation et le dialogue - auquel M. De Lille a fait référence - avec tous les représentants des religions et convictions philosophiques reconnues.

De nombreuses plates-formes existaient déjà à plusieurs niveaux de pouvoir. Nous avons eu envie de nous lancer dans une démarche concrète, dont cette brochure bilingue est la première illustration. Chaque religion ou conviction philosophique est invitée à s'y présenter, à travers des fêtes importantes, des rituels, des valeurs, etc.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Ces rencontres interreligieuses régulières constituent un pas en avant.*

*(poursuivant en français)*

Le premier événement que nous avons organisé était la rencontre entre le président de l'Exécutif des musulmans de Belgique (EMB), le grand rabbin de Bruxelles, l'archevêque de Malines-Bruxelles, etc. Ce dialogue, cette envie de collaborer, est un symbole fort.

Notre deuxième action est l'édition du magazine Glimp-Lueurs, dont nous préparons déjà le deuxième numéro.

La troisième initiative est l'organisation annuelle d'un événement ouvert au grand public. La première édition de celui-ci était un match de football à Molenbeek.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Des groupes de jeunes de différentes religions participent à cet événement. Les équipes sont mixtes, garçons et filles jouent ensemble.*

*(poursuivant en français)*

Il ne s'agit là, bien entendu, que d'un moyen parmi d'autres pour créer le contact, mais nous sommes plusieurs à avoir été touchés de voir, dans ces équipes mixtes, des jeunes d'origine musulmane jouer avec des jeunes juifs orthodoxes. Ces jeunes ne s'étaient jamais côtoyés auparavant et ne se seraient probablement jamais rencontrés si nous n'avions pas organisé ce match. En outre, ce match était organisé à Molenbeek, ce qui est aussi un symbole important.

*(verder in het Nederlands)*

Het is een mooie verwezenlijking dat deze religieuze leiders elkaar nu geregeld ontmoeten.

*(verder in het Frans)*

*Wij hebben eerst een ontmoeting georganiseerd tussen de voorzitter van de Belgische Moslimexecutieve, de opperrabijn van Brussel en de aartsbisschop van Mechelen-Brussel. Dat was een sterk signaal.*

*Het volgende initiatief van de regering was het magazine Glimp-Lueurs, waarvan het tweede nummer in voorbereiding is.*

*Wij organiseren ook een jaarlijks evenement voor het grote publiek. De eerste editie was een voetbalwedstrijd in Molenbeek.*

*(verder in het Nederlands)*

Op dit evenement ontmoeten interreligieus samengestelde groepen jongeren elkaar om samen te voetballen. De teams zijn gemengd, meisjes en jongens door elkaar.

*(verder in het Frans)*

*Het was ontroerend om jonge moslims te zien voetballen met jonge orthodoxe joden. Die jongeren hadden elkaar nog nooit ontmoet en zonder die wedstrijd zou dat zo gebleven zijn. Dat de wedstrijd in Molenbeek plaatsvond, was evenzeer symbolisch.*

*(verder in het Nederlands)*

Om maar te zeggen dat het niet alleen om een levensbeschouwelijke dialoog gaat, maar dat wij ook heel concrete initiatieven nemen.

*(verder in het Frans)*

*Het magazine Glimp-Lueurs werd gedrukt op 20.000 exemplaren, die in scholen en jeugdhuizen werden verdeeld. De online versie werd door 7.000 personen gelezen.*

*(Opmerkingen)*

*Er zijn nog exemplaren beschikbaar als u er wilt.*

*(verder in het Nederlands)*

*Il ne s'agit pas uniquement d'un dialogue philosophique, car nous prenons par ailleurs des mesures concrètes.*

*(poursuivant en français)*

Le magazine Glimp-Lueurs a été imprimé à 20.000 exemplaires qui ont été distribués dans les écoles, les centres de jeunes, etc. Il était également disponible en ligne et 7.000 personnes l'ont lu via ce canal.

*(Remarques)*

Il y a encore des exemplaires disponibles et on peut vous en faire parvenir.

Dans la première édition, chaque religion s'est présentée, et dans la deuxième, des jeunes de toutes les religions et convictions philosophiques seront conviés à s'exprimer.

Le projet de lutte contre le racisme dans les entreprises lancé avec les trois grands syndicats (CSC, FGTB, CGSLB) mérite qu'on s'y attarde. Nous pouvons déjà vous livrer les premières conclusions de l'enquête qui s'est achevée fin avril.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les secteurs du recrutement et de la sélection représentent à eux seuls 40% des cas de discrimination. La plupart des discriminations portent sur les convictions religieuses et philosophiques, les autres sur la nationalité et la couleur de peau.*

*Les délégués syndicaux ont été sensibilisés à l'acuité du problème par ce projet. Ils continueront à y travailler. Il s'agit en effet de lutter contre la discrimination dans l'entreprise et de prévoir une composition plus diversifiée des conseils d'entreprise.*

*(poursuivant en français)*

Selon le schéma classique, les conseils d'entreprises sont souvent composés de quadragénaires d'origine belge. Le but est donc de les ouvrir à des personnes d'autres origines ou, par exemple, à des personnes handicapées. Les

*In de eerste editie heeft elke godsdienst zich voorgesteld. In de tweede krijgen jongeren van alle geloofsovertuigingen het woord.*

*Het project over racismebestrijding in de bedrijven kreeg vorm in samenwerking met de drie grote vakbonden (ACV, ABVV en ACLVB). Wij beschikken over de eerste conclusies van de enquête die eind april afgerond werd.*

*(verder in het Nederlands)*

Een opvallend element uit die enquête is de vaststelling dat werving en selectie samen goed zijn voor 40% van de meldingen van discriminatie. Wat de aard van de discriminatie betreft, scoren religie en filosofische overtuiging erg hoog. Daarna volgen nationaliteit en huidskleur.

De vakbondsafgevaardigden zijn zich na dit maandenlange project echt bewust van de problemen. Het is de bedoeling dat zij verder rond het thema blijven werken. Een van de einddoelstellingen is om discriminatie in het bedrijfsleven tegen te gaan en een meer diverse samenstelling van de ondernemingsraden te bewerkstelligen.

*(verder in het Frans)*

*Ondernemingsraden worden overwegend bemand door veertigers van Belgische origine. Ook mensen met een andere origine of met een handicap zouden er moeten zetelen. De vakbonden maken daar werk van.*

*Om discriminatie op het internet tegen te gaan, worden drie projecten uitgewerkt. Het eerste is een samenwerking met Ella, kenniscentrum gender en etniciteit, en gaat in tegen het cyberpesten van jongeren met een migratieachtergrond. Het tweede is een project tegen cyberpesten in samenwerking met het Digital Leadership Institute.*

*(verder in het Nederlands)*

Heel wat kinderen en jongeren worden via de sociale media het slachtoffer van pesters, maar tegelijkertijd zijn er ook heel wat jongeren die zelf pestgedrag vertonen.

syndicats y travaillent.

Plusieurs questions ont également été posées sur la cyberdiscrimination et, il y a quelques semaines, j'ai déjà répondu à une question d'actualité de M. Ikazban à ce sujet. À ce niveau, trois projets sont en cours de réalisation. Le premier, très beau, est réalisé en collaboration avec l'asbl Ella - kenniscentrum gender en etniciteit et porte sur le cyberharcèlement des jeunes issus de l'immigration. Des groupes de travail ont été constitué dans ce cadre avec des jeunes, filles et garçons. Le deuxième projet de lutte contre le cyberharcèlement est mené en collaboration avec le Digital Leadership Institute. Enfin, une première réunion s'est déjà tenue pour la mise sur pied d'une nouvelle initiative avec Child Focus. Une seconde réunion, planifiée vendredi, aura pour but de concrétiser les objectifs fixés à l'intention des jeunes et des enfants.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Beaucoup d'enfants et de jeunes sont victimes de cyberharcèlement sur les réseaux sociaux, mais certains jeunes commettent aussi des actes de harcèlement en ligne.*

*Nous menons une action de sensibilisation au cyberharcèlement avec la collaboration de Child Focus, qui sera mise en œuvre notamment dans le cadre de grands événements de l'été, comme les festivals. J'ai rencontré Child Focus à ce propos.*

*(poursuivant en français)*

Concernant le logement, c'est ma collègue, Mme Fremault, qui est compétente. Je peux toutefois vous donner quelques éléments de réponse parce que nous avons déjà beaucoup travaillé ensemble.

En effet, l'égalité des chances dans le domaine du logement n'est pas exempte de problèmes. En collaboration avec Unia, nous avons donc publié une brochure visant à lutter contre la discrimination à l'accès au logement. Elle est très bien faite. Vous l'avez d'ailleurs reçue.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Cette brochure comprend de nombreux conseils pratiques, comme de se faire accompagner au moment de la visite du logement, afin de pouvoir*

Momenteel werk ik een maatregel ter preventie van pestgedrag uit in samenwerking met Child Focus, met name een campagne voor de grote zomerse evenementen in het Brussels Gewest, zoals festivals. Vrijdag heb ik daarover een vergadering met Child Focus.

*(verder in het Frans)*

*Mevrouw Fremault is bevoegd inzake discriminatie bij huisvesting, maar wij nemen vaak samen initiatieven. In samenwerking met Unia hebben we een brochure aan de problematiek gewijd. U hebt die trouwens ontvangen.*

*(verder in het Nederlands)*

Die brochure bevat tal van concrete tips, zoals bijvoorbeeld om steeds iemand mee te nemen als je een potentiële huurwoning gaat bekijken. Mocht er dan sprake zijn van discriminatie, dan is er een getuige.

*(verder in het Frans)*

*De brochure richt zich ook tot de professionele spelers: eigenaars, huurdersverenigingen, vastgoedmakelaars en zo meer.*

*(verder in het Nederlands)*

Het zijn immers net degenen die zich aan discriminerende praktijken bezondigen, die we moeten zien te bereiken en bewust moeten maken van het probleem.

Samen met mevrouw Fremault heb ik december vorig jaar samen met Unia een colloquium georganiseerd waarop alle betrokken instanties waren uitgenodigd, om samen de drempels tot de huisvestingsmarkt weg te werken.

*(verder in het Frans)*

*Minister Fremault en ikzelf overwegen ook om binnenkort een postercampagne te starten bij vastgoedkantoren en opleidingen te organiseren voor de werknemers van die kantoren, in samenwerking met Unia en de betrokken professionals.*

*(verder in het Nederlands)*

*établir un constat en cas de discrimination.*

*(poursuivant en français)*

Ces nombreux conseils très concrets peuvent aider les candidats locataires à trouver un logement, mais la brochure s'adresse également aux acteurs professionnels : les propriétaires, les associations de locataires, les bureaux immobiliers, etc.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Ce sont justement ceux qui commettent les actes discriminatoires que nous devons atteindre et sensibiliser au problème.*

*Avec la ministre Fremault, nous avons organisé un colloque consacré à la lutte contre les discriminations dans l'accès au logement.*

*(poursuivant en français)*

Par ailleurs, Mme Fremault et moi-même allons lancer une campagne d'affichage auprès des agences immobilières. Nous allons également mettre en place un cycle de formations à destination des employés de ces agences, en collaboration avec Unia et les professionnels de l'immobilier concernés.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Ceci dans un but de sensibilisation et d'information au sujet de la législation.*

*(poursuivant en français)*

S'agissant de l'ordonnance relative aux biens et services, un projet d'ordonnance visant à lutter contre certaines formes de discriminations et à promouvoir l'égalité de traitement a été approuvé en première lecture lors du dernier Conseil des ministres, juste avant les vacances de Pâques.

*(poursuivant en néerlandais)*

*L'an dernier, une proposition similaire a été déposée, mais au niveau européen, certaines réserves juridiques ont été émises. Ainsi, le centre n'avait pas encore été désigné officiellement comme point de contact et la discrimination liée au changement de sexe ne figurait pas encore dans le texte. C'est maintenant le cas. La*

Vooral ook om op dat niveau voor een grotere bewustmaking te zorgen en de wetgeving te verduidelijken. Eens te meer gaat het dus om concrete initiatieven.

*(verder in het Frans)*

*Wat de ordonnantie betreffende goederen en diensten betreft, is net voor de paasvakantie een ontwerp van ordonnantie in eerste lezing op de ministerraad goedgekeurd.*

*(verder in het Nederlands)*

Vorig jaar is inderdaad een gelijkaardig voorstel ingediend, maar Europa had enkele juridische bedenkingen. Zo was het centrum toen nog niet officieel aangeduid als contactpunt en was discriminatie op grond van geslachtsverandering niet opgenomen in de tekst. Dat is nu wel het geval. Het ontwerp is goedgekeurd in eerste lezing.

*(verder in het Frans)*

*We beschikken nu over bijkomende middelen om bijvoorbeeld een discotheek te bestraffen die de toegang weigert aan een persoon van vreemde origine, of een zwembad dat de toegang weigert aan een transgender.*

*(verder in het Nederlands)*

Verder is het belangrijk om te vermelden dat in deze ordonnantie de bewijslast wordt omgekeerd. Concreet zal een discotheekuitbater dus moeten bewijzen dat hij zich niet heeft bezondigd aan discriminatie.

*(verder in het Frans)*

*Vroeger was het aan het slachtoffer van discriminatie om bewijzen te verzamelen en getuigen op te sporen.*

*(verder in het Nederlands)*

Dat is een belangrijke stap vooruit. Wat discriminatie op grond van handicap en seksuele oriëntatie betreft, heeft de ministerraad het ontwerp van ordonnantie over de integratie van de handicapdimensie goedgekeurd. Het



*proposition a été approuvée en première lecture.*

*(poursuivant en français)*

Concrètement, nous disposons désormais d'outils supplémentaires pour, par exemple, punir une discothèque qui refuserait l'accès à une personne d'origine étrangère, ou une piscine qui refuserait l'accès à une personne transgenre.

*(poursuivant en néerlandais)*

*En outre, dans cette ordonnance, la charge de la preuve est désormais inversée. Ainsi, un exploitant d'une boîte de nuit devra prouver qu'il n'a pas commis de discrimination.*

*(poursuivant en français)*

Jusqu'à présent, c'était la personne discriminée qui devait rassembler des preuves et rechercher des témoins de la discrimination qu'elle avait subie.

Dans la nouvelle législation, c'est la personne qui refuse l'accès qui doit prouver qu'elle n'a pas commis de discrimination. De cette manière, nous assurons un meilleur encadrement des victimes de discrimination.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Il s'agit d'une importante avancée.*

*Concernant la discrimination basée sur le handicap et l'orientation sexuelle, le projet d'ordonnance relatif à l'intégration de la dimension du handicap, adopté par le gouvernement en deuxième lecture, doit maintenant être soumis au parlement. Son objectif est de permettre la mise en place d'une approche transversale dans les différents domaines de compétences et de travailler au niveau de la perception positive de la personne handicapée. Un conseil consultatif doit encore être mis en place, qui nous permettra de disposer d'instruments supplémentaires.*

*En 2015, 92 dossiers de discrimination ont été ouverts sur la base de l'orientation sexuelle, contre 80 en 2014. À l'automne, un volet sera consacré aux LGBT dans le cadre d'une campagne de sensibilisation sur la violence basée sur le genre dans l'espace public.*

ontwerp moet nu de geëigende parlementaire procedure doorlopen. Het doel is om obstakels voor gelijke toegang voor personen met een beperking aan te pakken op alle beleidsdomeinen. Een tweede doelstelling is te werken rond positieve beeldvorming rond mensen met een beperking. Voorts komt er een adviesraad, wat ons nog extra instrumenten zal bezorgen.

Mijnheer De Lille, ik zal een overzicht van de gevallen van discriminatie op grond van seksuele oriëntatie aan de commissie bezorgen. In 2014 waren er 80 dossiers, in 2015 al 92, dus het aantal gevallen neemt jammer genoeg toe.

Toch is er ook goed nieuws: in het najaar plannen we een bewustmakingscampagne over gendergerelateerd geweld in de openbare ruimte, en daarin is een LGBT-hoofdstuk in opgenomen.

*(verder in het Frans)*

*De teneur van dat hoofdstuk is dat de openbare ruimte iedereen toebehoort en dat iedereen het recht heeft zijn identiteit te beleven.*

*(verder in het Nederlands)*

Dit thema zal heel ruim worden ingevuld. Het gaat even goed om jonge meisjes die in sommige wijken worden lastiggevallen, als over een holebi-stel dat niet hand in hand kan lopen. Er wordt ingezet op bewustmaking, maar mensen die agressie ondervinden, worden ook aangespoord om klacht in te dienen.

*(poursuivant en français)*

Nous sommes tous convaincus que l'espace public appartient à tout le monde et que chacun a le droit de vivre son identité. Voilà le fil rouge.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Cette thématique sera largement abordée. Elle concerne tout autant les jeunes filles harcelées dans certains quartiers que le couple LGBT qui ne peut pas marcher main dans la main. Les victimes d'agression sont également encouragées à porter plainte.*

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).-** Qu'entendez-vous par "des jeunes filles sont importunées dans certains quartiers" ? Sont-elles harcelées dans certains quartiers en particulier ? Ou sont-elles en réalité harcelées tout court ?

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.-** Sans doute les deux, vous avez certainement vu comme moi le documentaire de Sofie Peeters...

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).-** Là, vous me faites peur... Elles se font donc harceler dans tous les quartiers.

*(Remarques de M. Ikazban)*

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.-** J'ai dit que le champ serait large et que chacun avait le droit de vivre son identité. Je ne comprends pas en quoi vous pouvez interpréter différemment ces propos limpides. Soit, il en va de votre responsabilité.

*(Colloques)*

*(poursuivant en néerlandais)*

*Sous la précédente législature, le parlement avait voté une résolution visant à introduire un code de conduite en milieu urbain. Ce point est repris dans l'accord de gouvernement, mais excède mes compétences. Le gouvernement devra voir jusqu'où ce code correspond à celui en cours d'élaboration à l'échelon fédéral.*

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).-** Wat bedoelt u met "sommige meisjes worden in bepaalde wijken lastiggevallen"? Worden ze in een aantal wijken in het bijzonder lastiggevallen? Of worden ze zonder meer lastiggevallen?

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).-** Ongetwijfeld beide, u zult ook wel de documentaire van Sofie Peeters gezien hebben ...

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).-** Ze worden dus overal lastiggevallen, dat is verontrustend.

*(Opmerkingen van de heer Ikazban)*

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).-** Ik zei dat het thema ruim wordt ingevuld en dat iedereen het recht heeft om zichzelf te zijn. Ik begrijp niet hoe u dat verkeerd kunt interpreteren.

*(Samenspraak)*

*(verder in het Nederlands)*

In de vorige regeerperiode werd een resolutie over de invoering van een stedelijke gedragscode goedgekeurd. Die gedragscode staat ook vermeld in het regeerakkoord, maar de kwestie overstijgt mijn bevoegdheden. De Brusselse regering moet nagaan hoe dat initiatief zich verhoudt tot de federale gedragscode die in de maak is.

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (Groen)** *(en néerlandais)*.- *Bien que des mesures réglementaires aient été prises, la Région bruxelloise a omis d'inclure les tests de situation. Même si la charge de la preuve est inversée, il faut encore un constat pour que la plainte puisse être déposée. Les personnes en position de faiblesse qui sont discriminées devraient être soutenues pour déposer plainte, si un endroit est suspecté de discrimination. L'application de ces tests permettrait d'améliorer la situation sur le terrain.*

*(M. Bruno De Lille, doyen d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)*

**M. le président.**- La parole est à M. Ikazban.

**M. Jamal Ikazban (PS)**.- Je vous remercie pour vos réponses, même si celles-ci ne me satisfont pas entièrement. Nous ne manquerons pas de revenir sur ce sujet ultérieurement, car la lutte contre le racisme, contre "les racismes", est l'affaire de tous. Il s'agit d'un travail de longue haleine auquel nous devons nous atteler, à tous les niveaux de pouvoir.

Même si Région n'est pas la seule compétente en la matière, elle a néanmoins la capacité d'agir. Le racisme couvre une série de notions qu'il convient de distinguer : la bêtise, l'ignorance, la peur, la banalisation et l'instrumentalisation. Certains au sommet de l'État, au départ de propos qui banalisent le racisme, attaquent des communautés et des communes, et notamment Molenbeek pour ne pas la citer. Ces personnes s'emploient à instrumentaliser le racisme ainsi que la peur et la haine de l'autre. En attaquant Molenbeek, sa population, les musulmans, c'est Bruxelles dans son ensemble qui est touchée, voire la Belgique entière puisque c'est notre modèle qui est bafoué.

Si la diminution des actes antisémites est une bonne chose, l'acte antisémite de par sa nature est inacceptable, de même que tout acte islamophobe. La lutte contre le racisme doit être poursuivie, à court, moyen et à long termes. Il reste un long chemin à parcourir.

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille (Groen)**.- Het is goed dat er wetgevende initiatieven genomen zijn, maar het Brussels Gewest heeft verzuimd om daarin de praktijktest op te nemen. Ook al wordt de bewijslast omgedraaid, dan nog moet er een vaststelling gebeuren opdat er klacht ingediend kan worden. Mensen in een zwakke positie die gediscrimineerd worden, zouden structureel bijgestaan moeten worden om klacht in te dienen, als er een plaats is waarover vermoedens van discriminatie bestaan. Door de invoering van praktijktesten zou de situatie op het terrein heel wat verbeteren.

*(De heer Bruno De Lille, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)*

**De voorzitter.**- De heer Ikazban heeft het woord.

**De heer Jamal Ikazban (PS)** *(in het Frans)*.- *Ik ben niet helemaal tevreden met uw antwoord. Ik kom er zeker later nog op terug. Racismebestrijding is een werk van lange adem, waar alle regeringen zich voor moeten inspannen.*

*Racisme heeft verschillende oorzaken, die we duidelijk moeten onderscheiden: domheid, onwetendheid, angst, banalisering maar ook instrumentalisering. In de federale regering zitten mensen die sommige gemeenschappen en gemeenten aanvallen en racisme, angst en haat instrumentaliseren. Wie één Brusselse gemeente aanvalt, valt echter het hele gewest en zelfs heel België aan, omdat hij lak heeft aan ons samenlevingsmodel.*

*Het antisemitisme neemt af, maar het blijft verwerpelijk, net als de islamofobie. We moeten de strijd tegen het racisme voortzetten, de weg is nog lang.*

*Het aantal klachten geeft een aanwijzing, maar biedt geen getrouwe weergave van de werkelijkheid.*

*Sommige slachtoffers durven immers geen klacht indienen, omdat ze niet weten hoe dat moet of omdat ze bang zijn. Daar moet u iets aan proberen te doen.*

Concernant les plaintes, les chiffres sont indicatifs, mais ne reflètent pas la réalité.

En effet, aujourd'hui, certaines personnes n'osent pas porter plainte, par méconnaissance ou par peur... Vous avez donc un rôle à jouer, surtout envers certains quartiers ou communes où la population n'a pas le réflexe d'aller porter plainte.

Vous avez évoqué une collaboration avec Unia. Pourquoi ne pas imaginer des points de contact, des accueils de première ligne en collaboration avec les communes ?

L'omniprésence des discours haineux sur internet est un thème récurrent. Sachant que les jeunes passent de plus en plus de temps derrière leur écran d'ordinateur, il est urgent de se mobiliser contre ces messages de haine. Pensons par exemple aux forums des sites des journaux. Il n'est pas normal que des organes de presse subsidiés maintiennent des forums où l'on trouve tout et n'importe quoi, même des menaces de mort !

Vous avez évoqué l'ordonnance déjà passée en première lecture. Ce n'est pas une petite chose que de donner effet à la directive européenne, notamment avec l'inversion de la charge de la preuve. C'est même révolutionnaire, mais il va falloir accomplir un travail proactif pour faire vivre ce nouvel outil sur le terrain.

Comment agir ? Vous avez parlé des activités que vous avez mises en place ou que voulez organiser. C'est extrêmement important. Il y a plus de 25 ans, j'étais éducateur à Molenbeek. J'y organisais des rencontres sportives entre les jeunes de la commune et ceux du Centre communautaire laïc juif (CCLJ), suivies de buffets où l'on discutait... Je n'ai plus vu ce genre d'activités ces dernières années.

Aujourd'hui, il y a des communautés qui ne se parlent plus ! Il est très positif que des leaders religieux se voient, se rencontrent, prennent des photos, mais je pense qu'il faut aller un peu plus loin dans les rencontres, les projets de mixité, entre les communes, entre filles et garçons... Il n'y a pas assez de rencontres entre filles et garçons ! S'agissant de l'agressivité des jeunes, je suis persuadé que ce comportement résulte d'un manque de rencontres dans un contexte positif, soit autrement que dans la rue.

*U wilt samenwerken met Unia. Overweegt u ook om in samenwerking met de gemeenten onthaalpunten in te richten?*

*Haatboodschappen zijn schering in inslag op het internet, ook op de websites van kranten. Het is niet normaal dat de gesubsidieerde pers een forum biedt waarop alles zomaar geuit wordt, tot doodsb bedreigingen toe!*

*Het is revolutionair dat de in eerste lezing goedgekeurde ordonnantie de bewijslast omkeert. Nu moet u ervoor zorgen dat de nieuwe regelgeving in de praktijk ook wordt toegepast.*

*De acties die u wilt opzetten, zijn van groot belang. Toen ik nog opvoeder was in Molenbeek, organiseerde ik ontmoetingen tussen sportende jongeren uit de gemeente en jongeren van het Centre communautaire laïc juif (CCLJ), gevolgd door een etentje waar ze met elkaar konden praten. Dergelijke activiteiten hebben de voorbije jaren niet meer plaatsgevonden.*

*Op hun religieuze leiders na praten sommige gemeenschappen helemaal niet meer met elkaar! Het is van het grootste belang dat jongeren elkaar kunnen ontmoeten en dat jongens en meisjes elkaar kunnen leren kennen. Agressiviteit bij jongeren heeft te maken met een gebrek aan mogelijkheden om in een positieve context kennis te maken. Nu kennen ze elkaar alleen van op straat.*

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Dans les équipes de football étaient mélangés des jeunes de confessions musulmane, juive et autre, ainsi que des filles et des garçons.

**M. Jamal Ikazban (PS).**- Oui, je l'ai vu. C'est pour cela que je vous encourage. Je trouve que ce ne sont pas des actions insignifiantes, ni tape-à-l'œil.

Vous devez agir de manière transversale, au niveau de toutes les compétences régionales. Par exemple, dans les politiques menées aux niveaux sportif, culturel et autre, il faut penser à favoriser des projets positifs qui amènent plus de mixité sociale et culturelle dans nos différents quartiers.

**M. le président.**- La parole est à Mme Ozdemir.

**Mme Mahinur Ozdemir (indépendante).**- Je vous remercie pour votre réponse. Je salue déjà votre initiative, que je ne connaissais pas. Je souhaiterais que la brochure soit diffusée à un maximum de Bruxellois, par exemple dans les boîtes aux lettres. Beaucoup de clichés y sont déconstruits. C'est un premier pas dont je vous félicite.

Je sais aussi que vous avez eu de nombreuses rencontres, notamment avec les leaders de la communauté musulmane, au sujet de la fête du sacrifice. Je salue vos initiatives comme la brochure dont je viens de parler et je sais que vous cherchez des solutions.

Cela dit, l'islamophobie est un phénomène en croissance. Aujourd'hui, s'il n'y a que 330 personnes qui ont franchi le cap de la plainte, c'est parce qu'elles ont été encouragées par le Collectif contre l'islamophobie en Belgique (CCIB). Cette association, composée uniquement de bénévoles, mérite d'être soutenue. Pour encourager les victimes à porter plainte, tant contre des actes islamophobes qu'homophobes ou antisémites, c'est aussi en soutenant toutes ces associations de terrain. Je vous invite donc à les rencontrer et je pense que vous le ferez.

Je rejoins M. Ikazban au sujet de la transversalité des compétences. En 2014, la lutte contre l'islamophobie s'est retrouvée pour la première

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Bij de voetbalwedstrijd die we organiseerden, waren de teams zowel wat religie als geslacht betreft gemengd.*

**De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).**- *Dat heb ik gezien en ik moedig u aan om daarmee door te gaan.*

*Het volledige beleid van de Brusselse regering moet gericht zijn op een zo groot mogelijke sociale en culturele mix in alle wijken van het gewest.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

**Mevrouw Mahinur Ozdemir (onafhankelijke) (in het Frans).**- *Ik ben blij met uw initiatief. Ik hoop dat de brochure aan zoveel mogelijk Brusselaars bezorgd wordt, want hij helpt veel vooroordelen uit de wereld. Ik weet ook dat u talloze ontmoetingen gehad hebt met vertegenwoordigers van de moslimgemeenschap.*

*Toch komt islamofobie steeds vaker voor. Er zijn slechts 330 mensen die aangifte gedaan hebben omdat ze daartoe aangemoedigd werden door het Collectief tegen Islamofobie in België (CTIB). Ik hoop dat u te vinden bent voor een ontmoeting met de organisatie, want ze verdient onze steun.*

*In 2014 stond de strijd tegen islamofobie voor het eerst in een regeerakkoord. In de Vlaamse, Waalse en federale regeerakkoorden staat het thema nergens vermeld. Om discriminatie efficiënt te bestrijden is een allesomvattende benadering aangewezen. Ik reken op u om het probleem bij de andere ministers aan te kaarten.*

*Ik zou u ook willen vragen om te werken rond seksisme en gender, want veel moslimvrouwen ondervinden problemen van die aard.*

fois dans un accord de gouvernement. Elle n'apparaît pas dans les accords des gouvernements flamand, wallon ni fédéral. Or, pour lutter efficacement contre ces discriminations, il faut en faire une compétence transversale. Je compte sur vous pour porter cette problématique auprès des autres ministres, de sorte que, ni en matière de logement, ni en matière d'emploi, on ne se retrouve face à ces situations souvent dramatiques pour beaucoup de femmes.

J'aimerais aussi qu'à l'avenir, vous travailliez sur les questions du sexisme et du genre dans l'islamophobie, parce que c'est une question qui concerne beaucoup de femmes. Je sais combien vous êtes sensible à cette problématique.

**M. le président.**- La parole est à Mme El Yousfi.

**Mme Nadia El Yousfi (PS).**- Je remercie la secrétaire d'État pour ses réponses nombreuses et complètes. J'interviens depuis longtemps sur ce dossier qui me tient à cœur. Nous reviendrons certainement sur les mesures que vous annoncez et qui constituent de belles avancées. Je vous en félicite.

Vous avez cité des chiffres qui montrent une multiplication des actes racistes, en particulier islamophobes. Comme l'a rappelé M. Ikazban, que ces chiffres soient en hausse ou en baisse, un seul acte raciste est un acte de trop dans une démocratie, qu'il soit antisémite ou islamophobe. Nous devons donc poursuivre notre lutte.

Certes, ce dossier ne relève pas seulement de vos compétences. Lorsque j'étais échevine de l'Égalité des chances à Forest, j'ai fait de ce combat une matière transversale en demandant à tous mes collègues de l'inscrire dans leurs politiques. Vous seule ne pourrez pas tout régler. Il faudra vous faire aider par vos homologues, chacun dans ses compétences, et également par les autres niveaux de pouvoir. La charte que vous mentionnez constitue déjà une révolution. Un tel dispositif devrait aussi être adopté à l'échelon fédéral.

Je ne peux évidemment que saluer toutes les initiatives prises pour favoriser les rencontres entre les gens. Il est également important de toujours veiller à distinguer ignorance et racisme,

**De voorzitter.**- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

**Mevrouw Nadia El Yousfi (PS)** *(in het Frans).*- *Ik dank de staatssecretaris voor haar uitvoerige antwoord. Dit dossier ligt me na aan het hart en ik zal zeker nog terugkomen op de maatregelen die u aankondigt.*

*U haalt cijfers aan die wijzen op een stijging van het aantal racistische en meer bepaald islamofobe daden. Ik ben het eens met de heer Ikazban, elke racistische daad is er een te veel in een democratie. We moeten de strijd voortzetten.*

*Racismebestrijding is echter niet alleen uw bevoegdheid. Toen ik schepen voor Gelijke Kansen was in Vorst, heb ik mijn collega's gevraagd om gelijke kansen in hun beleid te integreren. Ook u zult zich moeten laten bijstaan door uw collega's uit de gewestregering en de andere regeringen van het land. De gedragscode waar u het over hebt, is revolutionair. De federale staat zou er ook een moeten invoeren.*

*Ik kan alleen maar blij zijn met initiatieven die mensen dichterbij elkaar brengen. We moeten ook het onderscheid maken tussen onwetendheid en racisme en het gebruik van racisme voor politieke doeleinden aan de kaak stellen.*

*U haalt het voorbeeld van Molenbeek aan. In het verleden hebt u net als ik op gemeentelijk niveau initiatief genomen. Ik denk dan aan de banden die we tot stand gebracht hebben tussen de politie en*

et de pouvoir déceler l'utilisation du racisme à des fins politiques.

J'y reviendrai, mais je tiens à être très ferme en la matière. Inciter à la rencontre est un bon moyen de vaincre l'ignorance. Vous avez cité l'exemple de la commune de Molenbeek. Par le passé, vous avez, comme moi, mené des actions de terrain à l'échelle communale. Je pense aux liens que nous avons tissés entre la police et les jeunes, entre les communautés musulmane et juive... Autant d'actions menées avec d'autres associations.

Force est de constater que la rencontre et la discussion donnent des résultats et permettent de combattre l'ignorance que l'on a de l'autre, qui est souvent réciproque. La lutte doit être menée de toutes parts, mais porte ses fruits ! Je pense aussi à toutes les actions de sensibilisation à organiser dans les différentes structures de notre société, telles que les entreprises ou les pouvoirs locaux.

Par ailleurs, en matière de formation et de sensibilisation, je suis d'accord pour dire qu'il nous faut continuer dans cette voie. Cependant - et je suis contente que vous en ayez parlé -, il nous faut aussi maintenir notre pouvoir de sanction. Dans une société démocratique, lorsqu'une personne persiste à poser des actes de nature raciste, il nous faut fermement la sanctionner. La sensibilisation n'a qu'un temps ! Or, depuis un certain temps déjà, nous assistons à une banalisation des faits de racisme, plus précisément ceux liés à l'islamophobie. D'aucuns disent qu'il ne s'agit que de taquineries, mais c'est précisément de cela que se nourrit le racisme. Chacun de nous doit être prudent et travailler sur lui-même en la matière.

Ayant été médiatrice communale et étant en outre d'origine maghrébine, j'ai pu assister à des infamies, des bavures policières et des faits de discrimination au logement, dont j'ai parfois moi-même été victime. Quelqu'un comme moi ira chercher l'information pour se défendre mais, comme M. Ikazban, j'ai aussi dû accompagner beaucoup de personnes qui ne le faisaient pas.

L'accès à l'information est une chose, la peur de la plainte en est une autre. Dans nos quartiers, beaucoup de gens démunis n'ont pas que des problèmes liés aux soins de santé. Ils craignent aussi que leur plainte n'ait aucun poids et que les procédures qu'ils entameraient n'aient aucun effet.

*jongeren, tussen de islamitische en de joodse gemeenschap.*

*Het is duidelijk dat dergelijke ontmoetingen resultaat opleveren, maar we moeten ook werken aan bewustmaking bij de bedrijven en de gemeentebesturen.*

*Ik ben het met u eens dat we de opleiding en bewustmaking verder moeten versterken, maar daarnaast moeten ook sancties mogelijk blijven. Sinds enige tijd worden racistische feiten immers gebanaliseerd, zeker als het op islamofobie aankomt. Sommigen noemen dat slechts plagerijen, maar dergelijke uitingen vormen net de voedingsbodem voor racisme.*

*Als gemeentelijke bemiddelaar van Maghrebijnse origine ben ik getuige geweest van beledigingen, politieflaters en discriminatie in de huisvesting. Net als de heer Ikazban heb ik veel mensen moeten helpen die zich niet konden verdedigen.*

*De toegang tot informatie is één ding, de angst om een klacht in te dienen een ander. In achterstandsbuurten gaan mensen ervan uit dat hun klacht toch niets uithaalt.*

*Als Arabischtalige gemeentelijke bemiddelaar werd ik soms gevraagd om als tolk op te treden, maar ik heb ook kansarme Franstaligen bijgestaan die geïntimideerd waren door een al te technisch, juridisch of ambtelijk taalgebruik. Die neiging tot terugplooiën is typisch voor kansarmen. Daarom moeten ze begeleiding krijgen door lokale verenigingen.*

*Ook op het vlak van de online discussiefora van de media moet er actie ondernomen worden. Ik heb meerdere gesubsidieerde kranten een klacht over racisme gemaild, maar nooit een antwoord gekregen. Islamofobe, antisemitische en racistische uitingen blijven op die manier onbestraft.*

*Ook in de politiek wordt racisme gebagatelliseerd. Nochtans heeft de politieke klasse een voorbeeldfunctie en moet ze krachtadig optreden tegen alle uitingen van racisme, van welke partij of van welk beleidsniveau ze ook uitgaan.*

En tant que médiatrice communale arabophone, j'ai été sollicitée pour servir d'interprète, mais aussi par des personnes francophones issues du quart-monde qui avaient peur du langage technique, juridique et administratif. Je voulais qu'elles comprennent qu'elles ne devaient pas rester à l'écart. Ce réflexe de repli se produit souvent dans le quart-monde : les gens restent dans leurs problèmes, bloqués par la peur, le préjugé qu'ils ne sont rien par rapport à l'administration, qu'ils n'ont droit à rien. On m'a, par exemple, demandé ce qu'un juge pourrait bien changer à une situation, mais, dès que le procès était gagné, la satisfaction était bien là.

Il y a un travail d'accompagnement à effectuer et les associations sont en première ligne pour sensibiliser et accompagner des personnes très fragilisées. Pour avoir vécu ces situations, je sais que, tant qu'il n'y a pas d'accompagnement, les gens baissent les bras, de peur de ne pas comprendre ce qui se passe et de ne pas maîtriser le processus.

Au niveau des médias, sur les forums de discussions, il y a pourtant des actions à entreprendre. J'ai effectué plusieurs tests sur les sites des différents journaux subsidiés ou en envoyant un mail factice pour dénoncer telle ou telle discrimination : je n'ai jamais obtenu de réponse. Des propos islamophobes, antisémites et racistes en tout genre continuent à être diffusés. Il y a, dès lors, des actions à mener à ce niveau. Il faudrait adopter une attitude ferme vis-à-vis des médias puisqu'ils touchent le plus grand nombre.

Au niveau du monde politique, une banalisation et une instrumentalisation de ces thèmes racistes existent aussi. Le monde politique a valeur d'exemple et nos propos ont une portée. Nous devons donc être d'autant plus fermes par rapport à des propos racistes de quelque camp ou niveau de pouvoir qu'ils proviennent.

*- Les incidents sont clos.*

**INTERPELLATION DE MME NADIA EL YOUSFI**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU**

En tant que mediatrix gemeentelijke Arabischsprekende, ben ik gevraagd te fungeren als tolk, maar ook door Franstalige personen uit de achterstandswijk die bang waren voor technische, juridische en administratieve taal. Ik wilde dat ze begrepen dat ze niet achterblijven moesten. Dit terugtrekkende reflexgedrag komt vaak voor in de achterstandswijk: mensen blijven vastzitten in hun problemen, geblokkeerd door angst, vooroordeel dat ze niets zijn ten opzichte van de administratie, dat ze niets aanpakken. Men heeft mij bijvoorbeeld gevraagd wat een rechter kon veranderen aan een situatie, maar zodra het proces gewonnen was, was de tevredenheid er wel.

Er is begeleiding nodig te verrichten en verenigingen staan in de eerste lijn om te sensibiliseren en te begeleiden van zeer kwetsbare personen. Omdat ik deze situaties heb meegemaakt, weet ik dat zolang er geen begeleiding is, mensen hun armen laten zakken, uit angst om niet te begrijpen wat er gebeurt en om het niet te kunnen beheersen.

Op het niveau van de media, op forums van discussies, zijn er toch acties te ondernemen. Ik heb verschillende tests uitgevoerd op de websites van verschillende subsidiekrachtige kranten of door het verzenden van een vervalsend bericht om te onthullen welke of welke discriminatie: ik heb nooit een antwoord gekregen. Er worden nog steeds islamofob, antisemitisch en racistisch commentaar van allerlei aard verspreid. Er zijn, nu ook, acties te ondernemen op dit niveau. Het zou nodig zijn om een ferme houding aan te nemen ten opzichte van de media, omdat zij de grootste groep raken.

Op het niveau van de politiek, wordt een banalisering en een instrumentalisering van deze racistische thema's ook gevonden. De politiek heeft een voorbeeldwaarde en onze uitspraken hebben een uitwerking. We moeten daarom nog sterker staan tegenover racistische uitspraken van welke partij of niveau van macht ook zij komen.

*- De incidenten zijn gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI**

**TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONT-**



**DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "le sexisme au quotidien".**

**M. le président.**- La parole est à Mme El Yousfi.

**Mme Nadia El Yousfi (PS).**- Ce jeudi 10 mars 2016, dans la continuité des événements organisés dans le cadre de la journée internationale des droits des femmes, le Parlement francophone bruxellois a organisé une rencontre-débat autour d'une thématique qui, aujourd'hui encore, fait couler beaucoup d'encre : le sexisme ordinaire.

En effet, dans le monde du travail, les publicités, les articles de journaux, la télévision ou encore les réseaux sociaux, le nombre de situations où la femme est réduite, discriminée en fonction de son sexe ne diminue pas. La polémique autour été la publicité Dandoy nous l'a encore récemment démontré.

Cette matinée d'échange nous a permis d'entendre une juriste qui mettait en avant le rôle essentiel de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH), une psychanalyste et historienne qui relevait la banalisation des injures sexuelles et des stéréotypes sexistes, mais aussi et surtout la présidente de Touche pas à ma pote, Béa Ercolini. Cette dernière intervenante a, selon moi, pointé du doigt la carence principale de notre Région dans sa lutte contre le sexisme ordinaire : la sensibilisation dès le plus jeune âge au sein des écoles, des lieux de socialisation ou encore des réseaux sociaux, qui sont aujourd'hui le nouvel espace public.

À la suite de la polémique autour de la publicité Dandoy, vous avez annoncé le lancement, au mois de juin, d'une campagne de sensibilisation contre le sexisme avec pour priorité le harcèlement de rue et les publicités stéréotypées. Pouvez-vous me donner plus d'informations sur le budget, l'agenda, les supports et le public cible de cette initiative ?

Cette campagne devrait de toute évidence comprendre un message clair adressé au monde

**WIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,**

**betreffende "het dagelijkse seksisme".**

**De voorzitter.**- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

**Mevrouw Nadia El Yousfi (PS)** *(in het Frans).*- *Op 10 maart 2016 organiseerde het Parlement francophone bruxellois een debat over alledaags seksisme. Discriminatie en stereotypering van vrouwen op de arbeidsmarkt, in de reclame en in de klassieke en sociale media is immers nog steeds schering en inslag.*

*Verskillende sprekers wezen tijdens het debat op de essentiële rol van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (IGVM), de nefaste rol die de banalisering van seksistische clichés speelt en vooral het gebrek aan bewustmaking van jongeren af aan, bijvoorbeeld in de scholen of via sociale netwerken.*

*Na de omstreden reclamecampagne van Dandoy kondigde u aan dat er in juni een bewustmakingscampagne komt tegen seksisme. Daarbij zou vooral aandacht worden besteed aan vrouwen die op straat lastig worden gevallen en aan stereotype reclame. Kunt u het budget, het tijdschema, het doelpubliek en de middelen van die campagne toelichten?*

*De campagne is vooral bedoeld om een duidelijke boodschap aan de reclamewereld te geven. Hebben uw kabinet of uw administratie contact gelegd met reclamebureaus en met de universiteiten en hogescholen die opleidingen inzake reclame verstrekken?*

*U hebt al veel gedaan om seksistische cyberpesterijen te bestrijden. Wat vindt u van de resultaten? Plant u nog meer maatregelen?*

publicitaire. Existe-t-il des contacts entre votre cabinet ou votre administration et des agences de publicité et de communication, voire des universités et hautes écoles qui forment à ces métiers ?

En tant que secrétaire d'État en charge de la transition numérique, je sais que vous avez déjà fait beaucoup de choses, notamment pour lutter contre le cyberharcèlement envers les femmes. Je souhaiterais tout de même savoir quelles sont vos premières évaluations et vos projets futurs pour intensifier la lutte contre les propos sexistes qui se propagent sur la toile ?

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- En collaboration avec l'administration de l'Égalité des chances, j'organiserai, en septembre, une campagne de sensibilisation sur le droit de toute personne à vivre son identité et le fait que l'espace public appartient à tout le monde, ainsi que sur la problématique de l'intimidation sexuelle à l'égard des femmes et le racisme et les discriminations envers les lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels (LGBT).

Dans le cadre de la sensibilisation et de la formation à l'égard de l'intimidation sexuelle des femmes et des LGBT dans l'espace public, les trois aspects suivants seront intégrés :

- encourager la victime à porter plainte officiellement ;

- confronter l'auteur - souvent de sexe masculin, en tout cas en ce qui concerne le sexisme - à son comportement inadmissible. En effet, on constate souvent que la victime change de comportement, de manière de s'habiller, etc., alors que c'est à l'auteur de changer de comportement. Ce n'est pas à la victime d'éviter certains quartiers ou de ne plus sortir le soir ;

- appeler tous les Bruxellois témoins des violences liées à la haine à ne pas rester indifférents. Souvenez-vous de cette jeune fille agressée dans le tram il y a quelques semaines. Cela avait commencé par une agression verbale, qui est

*Bespreking*

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *In september start ik samen met Unia een bewustmakingscampagne. Die is bedoeld om duidelijk te maken dat iedereen zijn identiteit mag beleven en zich vrij mag bewegen in de openbare ruimte. Daarnaast wordt in de campagne aandacht besteed aan seksuele intimidatie van vrouwen, racisme en discriminatie van lesbiennes, homo's, biseksuelen en transseksuelen.*

*Via de campagne willen we niet alleen slachtoffers stimuleren om aangifte te doen, maar ook daders confronteren met hun ontoelaatbare gedrag. Vaak past het slachtoffer immers zijn houding aan, terwijl het net de dader is die moet veranderen. Daarnaast willen we met de campagne alle Brusselaars die getuige zijn van dergelijke misdrijven, aansporen om niet te blijven toekijken. Ik begrijp dat sommigen bang zijn om in te grijpen, maar we mogen ons niet onverschillig opstellen. Ten slotte zal de campagne mannen oproepen om zich als bondgenoten van vrouwen op te stellen.*

*(verder in het Nederlands)*

Ook wat seksisme en homofobie betreft, zouden we de mensen moeten aanspreken om bondgenoot te worden in de strijd tegen discriminatie.

*(verder in het Frans)*

*Ik heb een openbare aanbesteding uitgeschreven*

devenue physique, et personne n'a réagi ! J'ai rencontré cette jeune fille. Je pense que les gens ont peur, mais nous ne pouvons pas tolérer cela ;

- enfin, la campagne mettra spécifiquement l'accent sur les hommes, en les appelant à devenir des modèles et à se comporter comme des alliés.

*(poursuivant en néerlandais)*

*En ce qui concerne le sexisme et l'homophobie, nous devons aussi appeler les gens à devenir des alliés dans la lutte contre les discriminations.*

*(poursuivant en français)*

En ce qui concerne le budget, nous avons organisé un marché public, comme c'est l'usage pour ce genre de campagne, portant sur un montant de 100.000 euros maximum.

La campagne prévoit notamment de faire usage de divers instruments et canaux comme du matériel imprimé. Cela doit encore être défini, mais je songe par exemple à des affiches. Une communication numérique doit aussi être envisagée, car les réseaux sociaux et les sites internet sont de plus en plus impliqués. Une campagne de presse est en outre prévue, selon plusieurs axes à définir.

S'agissant d'une campagne centrée sur l'espace public, elle ne comportera pas de volet relatif au sexisme et à la publicité favorable ou défavorable aux femmes. Il est néanmoins vrai que les médias exercent une influence très importante sur le sexisme, comme l'a récemment démontré la campagne publicitaire pour la maison Dandoy. Je ne souhaite toutefois pas pointer du doigt cette société, car de nombreuses publicités suivent malheureusement un schéma très classique qui utilise la femme pour vendre un produit.

Nous songeons aussi à organiser des formations mais, pour en revenir au thème précédent, je n'ai pas encore trouvé l'angle d'attaque qui me permettra de sensibiliser les médias. M. Ikazban disait en effet qu'il faudrait aussi sensibiliser et former les journalistes intervenant dans médias. Certes, mais j'ose espérer qu'ils sont moins concernés que les utilisateurs et lecteurs de sites. Nous devons donc réfléchir à la meilleure manière de toucher, par exemple, les lecteurs de blogs de

*voor de campagne, waarvoor maximaal 100.000 euro beschikbaar zal zijn.*

*Het is de bedoeling dat de campagne met behulp van meerdere media wordt gevoerd, ook in de vorm van drukwerk. Daarnaast zal er ook online worden gecommuniceerd, op sociale netwerken en websites, en schakelen we de pers in.*

*Het centrale thema van de campagne wordt de openbare ruimte. Er komen geen aparte boodschappen in verband met seksisme of publiciteit die vrouwen in een positief of negatief daglicht stelt. Dat neemt niet weg dat de media een zeer sterke invloed hebben op seksisme. Ik verwijst bijvoorbeeld naar de commotie rond de reclamecampagne van Dandoy.*

*Het is de bedoeling dat er ook opleidingen worden georganiseerd. Om even op het vorige thema terug te komen: ik ben nog op zoek naar de geschikte invalshoek voor de bewustmaking van journalisten, al hoop ik dat zij daar minder behoefte aan hebben dan andere gebruikers van websites. Het is zeer belangrijk dat we de juiste aanpak hanteren voor bijvoorbeeld de lezers van blogs.*

*(Opmerkingen)*

*Ik werk samen met vrouwenverenigingen die zich vooral richten op vrouwen en meisjes die het slachtoffer zijn van cyberpesten.*

*De campagne wordt met andere woorden op meerdere fronten gevoerd.*

journaux.

*(Remarques)*

En ce qui concerne le cyberharcèlement, nous travaillons beaucoup avec des associations de femmes, comme l'asbl "Ella - Kenniscentrum Gender en Etniciteit", et le Digital Leadership Institute, qui s'adressent aussi principalement aux femmes et jeunes filles qui sont victimes. Nous travaillons donc autour de plusieurs axes.

**M. le président.**- La parole est à Mme El Yousfi.

**Mme Nadia El Yousfi (PS).**- Encourager les victimes à porter plainte est une bonne chose. N'oublions pas que beaucoup de femmes n'osent pas entreprendre une telle démarche.

Il est essentiel que l'auteur soit confronté à son comportement, faute de quoi il continuera de considérer de tels actes comme normaux.

Il faut aussi inciter les gens à réagir. Des tests menés en France ont montré qu'en présence d'un homme qui faisait mine de frapper sa femme, très rares étaient ceux qui intervenaient. Je salue le fait que vous intégriez cette dimension dans votre campagne.

S'il est un lieu où les choses se jouent, c'est bien l'école, même si la lutte pour le respect et l'égalité entre les hommes et les femmes doit être menée partout.

S'agissant du travail de sensibilisation mené avec les associations, il doit inciter les femmes à sortir de l'anonymat, à porter plainte et, ainsi, à faire évoluer la situation.

- *L'incident est clos.*

*(Mme Nadia El Yousfi, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)*

**INTERPELLATION DE M. AHMED EL KHANNOUSS**

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES**

**De voorzitter.**- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

**Mevrouw Nadia El Yousfi (PS)** *(in het Frans).*- *Het is goed dat u slachtoffers stimuleert om aangifte te doen, want veel vrouwen durven dat niet. Het is immers zeer belangrijk dat daders met hun gedrag geconfronteerd worden.*

*We moeten mensen ook aanmoedigen om te reageren. Uit situatietests in Frankrijk is bijvoorbeeld gebleken dat omstaanders niet erg geneigd zijn om in te grijpen als een man aanstalten maakt om zijn vrouw te slaan. Ik ben blij dat u daarmee rekening houdt in uw campagne.*

*Scholen spelen een belangrijke rol op dit gebied, al moet de strijd voor de gelijkheid van mannen en vrouwen overal worden gevoerd.*

- *Het incident is gesloten.*

*(Mevrouw Nadia El Yousfi, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED EL KHANNOUSS**

**TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING,**

**RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA  
COOPÉRATION AU DÉVELOP-  
PEMENT,**

concernant "la taxe pylône".

**Mme la présidente.**- En l'absence de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

**QUESTION ORALE**

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle la question orale de M. De Lille.

**QUESTION ORALE DE M. BRUNO DE  
LILLE**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

concernant "l'accessibilité des bâtiments et  
l'application 'On Wheels'".

**Mme la présidente.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).**-  
*Dans plusieurs villes de Flandre, une application  
permet aux utilisateurs de fauteuils roulants de  
voir les lieux qui leur sont accessibles. Les  
données figurant dans On Wheels sont collectées  
par plus de 2.000 étudiants qui contrôlent  
l'accessibilité de 12.000 bâtiments dans cinq  
villes, mais l'application est conçue pour être  
complétée par n'importe qui dans le monde entier.  
Par ailleurs, ses usagers peuvent y créer un profil  
personnel comportant notamment la largeur de  
leurs roues ou la hauteur maximale des marches  
qu'ils peuvent franchir.*

**EXTERNE BETREKKINGEN EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

betreffende "de pyloontaks".

**Mevrouw de voorzitter.**- Bij afwezigheid van de  
indiener, die verontschuldigd is, wordt de  
interpellatie naar een volgende vergadering  
verschoven.

**MONDELINGE VRAAG**

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de  
mondelijke vraag van de heer Bruno De Lille.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
BRUNO DE LILLE**

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONT-  
WIKKELINGSSAMENWERKING, VER-  
KEERSVEILIGHEIDSBELID, GE-  
WESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,**

betreffende "de toegankelijkheid van  
gebouwen en de applicatie 'On Wheels'".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer De Lille heeft  
het woord.

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- In  
verschillende steden in Vlaanderen kunnen  
rolstoelgebruikers met een app nagaan welke  
winkels, horecazaken, parkeerplaatsen, sanitair of  
bezienswaardigheden voor hen toegankelijk zijn.  
De app heeft een opmerkelijke voorgeschiedenis.  
Enkele jaren geleden was initiatiefnemer Michiel  
Desmet betrokken bij een busongeval in Thailand.  
Hij brak zijn rug en raakte verlamd aan zijn benen.  
Na zijn revalidatie wilde hij weer zijn 'gewone'  
leven opnemen. Toen hij een hamburger wilde  
gaan eten, had hij de toegankelijkheid van het  
toilet van de horecazaak wel gecheckt op de

*Cette application est aussi un signal pour les pouvoirs publics et les commerces. À Bruxelles, il reste beaucoup à faire pour améliorer l'accès pour les utilisateurs de fauteuils roulants.*

*On Wheels bénéficie notamment du soutien du gouvernement fédéral et de partenaires privés. Connaissez-vous cette application et le projet On Wheels? Estimez-vous pouvoir soutenir ce projet?*

*Par ailleurs, des informations sur l'accessibilité des lieux figurent également sur les sites internet Bruxelles pour tous ou Égalité des chances & Diversité de la Région bruxelloise, mais malheureusement ces informations ne sont pas récentes. Que faites-vous pour que l'information soit à jour pour les usagers?*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).**- *On Wheels est une belle initiative participative qui pourrait être soutenue par le gouvernement. Le but n'est pas que les pouvoirs publics développent eux-mêmes des applications, d'autant que suffisamment de Bruxellois et de jeunes entreprises s'en chargent déjà.*

*Il est par contre important que le gouvernement mette les données publiques dont il dispose à*

website, maar stelde hij vast dat het toilet zich op de eerste verdieping bevond en dat er geen lift was. Dat was de aanleiding om een app te ontwikkelen.

Met vier vrijwilligers ging hij aan het werk om een app te maken die weergeeft welke routes, winkels, horecazaken enzovoort toegankelijk zijn voor rolstoelgebruikers. De gegevens werden geleverd door meer dan tweeduizend studenten die in vijf steden de toegankelijkheid van 12.000 gebouwen controleerden. Het werk is echter nog niet af en iedereen kan nog gegevens invoeren. Overigens is de app gemaakt om wereldwijd te worden aangevuld. Gebruikers kunnen een persoonlijk profiel maken. Ze vullen de breedte van hun rolstoel in en de maximale hoogte van de drempels waar ze over kunnen.

Afgezien van het feit dat rolstoelgebruikers met deze app informatie krijgen over de toegankelijkheid, heeft die ook een signaalfunctie voor de overheid en handelszaken. Ook in Brussel, dat helaas niet beter presteert dan veel andere gemeenten, is er nog veel werk aan de winkel om de toegankelijkheid voor rolstoelgebruikers te verbeteren.

Het initiatief On Wheels krijgt onder meer steun van de federale overheid en van privépartners. Kent u het project en de app On Wheels? Ziet u mogelijkheden om dit project te steunen? Naast dit initiatief zijn er nog andere initiatieven die informatie geven over toegankelijkheid, zoals de website 'Brussel voor allen' en de website 'Gelijke Kansen & Diversiteit' van het Brussels Gewest. Helaas zijn de gegevens op die websites niet recent. Wat doet u om de informatie voor de gebruikers up-to-date te houden?

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.**- On Wheels is een participatief, zinvol initiatief dat door de regering kan worden ondersteund. Het is echter niet de bedoeling dat de overheid zelf allerlei apps ontwikkelt, want dat sluit niet aan bij haar kerntaken. Bovendien zijn er genoeg Brusselaars en jonge bedrijven die de ontwikkeling van apps als corebusiness hebben.

Het is wel belangrijk dat de regering de gegevens

*disposition des entreprises développant des applications et des citoyens par le biais de standards open data.*

*Le portail open data que le gouvernement a lancé il y a quelques semaines comporte déjà une centaine de fichiers de données, mais il y en aura plus. Les start-ups, les indépendants et les asbl peuvent les utiliser gratuitement.*

*Les bases de données cartographiques d'UrbIS disponibles sur ce portail peuvent notamment permettre au développeur de l'application On Wheels de contrôler où il y a des pavés, des seuils ou des ponts. Le site reprend aussi toutes les données relatives aux places de stationnement pour les personnes à mobilité réduite.*

*Je demande systématiquement aux institutions publiques et aux asbl subventionnées de mettre leurs données publiques sur ce portail.*

*Je souhaite aussi collaborer avec l'asbl AMT Concept, qui a réalisé le site Bruxelles pour tous, pour que les nombreuses données dont elle dispose à propos des cafés, restaurants, maisons de la culture, ..., accessibles aux personnes en chaise roulante soient aussi placées sur le portail.*

*Vous dites que tant le site de la Région bruxelloise que celui d'AMT Concept ont pris un coup de vieux. Sachez qu'AMT Concept actualise régulièrement son site, notamment par l'organisation annuelle de Libercity et d'un hackathon. Je vais prendre contact avec cette association pour voir si ses données sont à jour.*

*Le site web de la Région bruxelloise est en cours d'actualisation. Un site web avec des données dépassées est sans utilité.*

*Par ailleurs, le portail de la Région comporte de nombreuses informations pour les personnes handicapées, par exemple sur les bibliothèques qui disposent de livres en braille*

waarover ze beschikt, ter beschikking stelt van de bedrijven die apps ontwikkelen. Het betreft immers openbare gegevens die de burgers via open-datastandaarden moeten kunnen raadplegen.

Op de open-dataportal die de regering enkele weken geleden lanceerde, staan nu een honderdtal gegevensbestanden, maar het is de bedoeling dat het er nog veel meer worden. Start-ups, individuele zelfstandigen en vzw's kunnen die gegevens gratis gebruiken om apps te ontwikkelen. Het was overigens een bewuste keuze om het gebruik daarvan gratis te maken.

Zo zijn de cartografische gegevens van UrbIS al te vinden op de portal. Voor de ontwikkelaar van On Wheels is dat belangrijk, omdat hij op plattegronden moet kunnen controleren waar er drempels of bruggen zijn. Er is ook een fietskaart waarop alle kasseiwegen staan aangeduid. Daar is het lastig fietsen en kunnen rolstoelgebruikers zich niet vlot verplaatsen. Daarnaast zijn alle gegevens over parkeerplaatsen voor personen met een handicap te vinden op de website. Dat zijn maar enkele voorbeelden. Er kunnen nog veel meer gegevens worden opgezocht op de portal.

Ik vraag overheidsinstellingen en gesubsidieerde vzw's systematisch om hun openbare gegevens op de portal te plaatsen, zodat er steeds meer gegevens kunnen worden geraadpleegd.

Zo wil ik samenwerken met de vzw TMA Concept, die de website 'Brussel Voor Allen' maakte en over zeer veel data beschikt. Ik wil die gegevens ook op de portal zetten. TMA Concept heeft een grote hoeveelheid gegevens over cafés, restaurants, bioscopen, cultuurhuizen enzovoort die toegankelijk zijn voor rolstoelgebruikers.

U stelt dat zowel de website van het Brussels Gewest als die van TMA Concept verouderd is. De vzw TMA Concept laat echter weten dat ze de informatie regelmatig bijwerkt. TMA Concept organiseert daarvoor jaarlijks het evenement Libercity, met een hackathon. Ik neem contact op met de vzw om na te gaan of hun gegevens up-to-date zijn.

De website van het Brussels Gewest wordt momenteel bijgewerkt. De informatie moet actueel blijven, want een website met verouderde gegevens is waardeloos.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (Groen)** (*en néerlandais*).- *Il est en effet important que l'information soit régulièrement actualisée.*

*Beaucoup d'informations sont déjà disponibles pour les personnes handicapées, mais malheureusement elles sont éparpillées et donc parfois difficiles à trouver. Une application peut donc constituer une solution. Peu importe que ce soit On Wheels ou AMT Concept qui la réalise, mais aucune des deux ne dispose de toutes les informations.*

*Je ne suggère absolument pas que la Région développe elle-même une application, qui ne relève en effet pas de ses missions. Mais il faut savoir que l'information est rapidement obsolète.*

*La Région bruxelloise doit soutenir les développeurs d'applications, car leur travail représente une plus-value pour les Bruxellois et donc pour la Région. Cela rendra Bruxelles plus attirante et accessible pour les handicapés.*

*Il est positif que vous mettiez des données à disposition des développeurs, mais cela n'aide pas les personnes qui ont besoin de ces informations. Vous devez chercher activement comment rendre ces données aisément accessibles pour le groupe cible.*

*J'espère que vous pourrez soutenir non seulement AMT Concept, mais aussi On Wheels, et que les deux asbl sont disposées à travailler ensemble, de manière à concevoir des solutions encore meilleures.*

- *L'incident est clos.*

Op de portaalwebsite van het gewest is al heel wat informatie te vinden voor personen met een handicap, bijvoorbeeld over bibliotheken die brailleboeken in hun collectie hebben.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- Het is uiteraard belangrijk dat informatie regelmatig wordt bijgewerkt.

Er is al veel informatie beschikbaar voor personen met een handicap, maar jammer genoeg zijn die gegevens sterk verspreid, waardoor ze soms moeilijk te vinden zijn. Daar kan een app een oplossing voor bieden. Het maakt niet uit of die app wordt gemaakt door On Wheels of TMA Concept. Die laatste vzw levert al jaren goed werk, maar beschikt net zo min als On Wheels over alle gegevens. Alle extra informatie die beschikbaar wordt, is een vooruitgang voor personen met een handicap.

Ik wil absoluut niet suggereren dat het gewest zelf een app moet ontwikkelen. Dat behoort inderdaad niet tot de taken van het gewest. Bovendien vergt de bijwerking ervan heel wat werk. Gebeurt dat niet, dan is de informatie binnen de kortste keren voorbijgestreefd.

Het Brussels Gewest moet wel de ontwikkelaars van apps ondersteunen, want hun werk biedt een meerwaarde voor de Brusselaars en dus voor het gewest zelf. Brussel wordt zo een stuk aantrekkelijker en toegankelijker voor gehandicapten.

Het is een goede zaak dat u gegevens ter beschikking stelt van ontwikkelaars, maar daarmee zijn de personen die de informatie nodig hebben, nog niet geholpen. U moet actief op zoek gaan naar manieren om die gegevens vlot toegankelijk te maken voor de doelgroep.

Hopelijk kunt u niet alleen TMA Concept, maar ook On Wheels ondersteunen en zijn beide vzw's bereid om samen te werken, zodat ze nog betere oplossingen kunnen bedenken.

- *Het incident is gesloten.*